



КАТАЛОГ 88-3

DREHVERBINDUNGEN



DV-B®

КАТАЛОГ 88-3

ОПОРНО-ПОВОРОТНЫЕ
ПОДШИПНИКИ

Inhaltsverzeichnis

1.	Fertigungsprogramm – Standardbauformen.....	2
2.	Richtlinien zur Auswahl	4
3.	Berechnungsgrundlagen.....	8
4.	Ausführungen / Varianten	10
4.1	Werkstoffe und Wärmebehandlung.....	10
4.2	Verzahnung	12
4.3	Befettung und Abdichtung des Laufbahnsystems.....	14
4.4	Befestigungsschrauben	16
4.5	Oberflächenbeschichtung	18
4.6	Sonderbauformen	19
5.	Verpackung, Transport und Lagerung.....	20
6.	Montageanweisungen.....	21
7.	Wartungshinweise.....	24
8.	Qualitätsüberwachung	28
9.	Anwendungsbereiche	30
10.	Produktübersicht.....	33
10.1	L1 Serie · Kugeldrehverbindungen;	
	1-reihig, Flanschlager	33
10.2	K1 Serie · Kugeldrehverbindungen;	
	1-reihig, VierpunktLAGER	39
10.3	K2 Serie · Kugeldrehverbindungen;	
	2-reihig, AchtpunktLAGER	51
10.4	X1 Serie · Kreuzrollendrehverbindungen.....	61
10.5	R3 Serie · Rollendrehverbindungen; 3-reihig.....	75
	Technischer Fragebogen	86

Содержание

1.	Промышленный ассортимент – Стандартные типы	2
2.	Указания по выбору	4
3.	Основы расчета	8
4.	Модели / Типы	10
4.1	Материалы и термообработка	10
4.2	Зубчатые передачи	12
4.3	Смазка и уплотнение системы обойм	14
4.4	Болты крепления	16
4.5	Защитное покрытие	18
4.6	Особые типы	19
5.	Упаковка, транспортировка и хранение	20
6.	Инструкции по сборке	21
7.	Рекомендации по техническому обслуживанию	24
8.	Контроль качества	28
9.	Приложения	30
10.	Обзор продукции	33
10.1	L1 Серии Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники; фланцевые подшипники	33
10.2	K1 Серии Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, подшипники с четырехточечным контактом	39
10.3	K2 Серии Двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники, подшипники с восемьмиточечным контактом	51
10.4	X1 Серии Пересятные опорно-поворотные роликоподшипники	61
10.5	R3 Серии Трехрядные опорно-поворотные роликоподшипники	75
	Форма технического запроса	86

1. Fertigungsprogramm – Standardbauformen

1. Промышленный ассортимент – Стандартные типы

L1

Kugeldrehverbindungen; 1-reihig, Flanschlager Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, фланцевые подшипники



Für Standardanwendungen mit moderaten Belastungen und geringen Anforderungen an die Anschlusskonstruktion

Anwendungen: allgemeiner Maschinenbau, leichte Schwenktische, Materialhandling, Schienenfahrzeuge

Für standardní aplikace s mírnými zátěžemi a nízkými požadavkami na konstrukci spojů

Použití: obecné strojírenství, lehký otočný stůl, přeprava materiálů, železniční doprava

K1

Kugeldrehverbindungen; 1-reihig, VierpunktLAGER Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, подшипники с четырехточечным контактом



Die Drehverbindungen sind vorrangig für robuste und hohe statische Belastungen geeignet.

Anwendungen: Krane, Baumaschinen, Maschinen- und Anlagenbau, Windkraftanlagen

В основном используются при тяжелой эксплуатации, требующей высокую статическую нагрузочную способность.

Приложение: краны, строительная техника, планировка оборудования на заводе и машиностроение, ветротурбины

X1

Kreuzrollendrehverbindungen Перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники



Für Anwendungen mit gleichmäßigen Drehwiderstand bei wechselnden Belastungen, hoher Genauigkeit und Steifigkeit

Anwendungen: Werkzeugmaschinenbau, Tunnel-

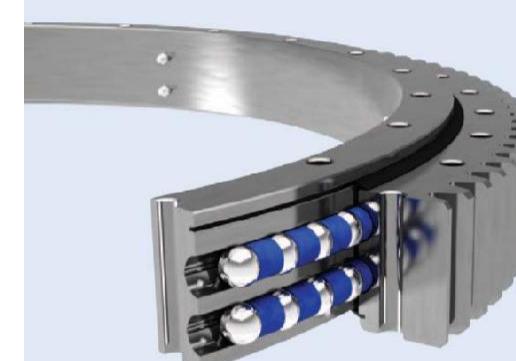
vortriebsmaschinen, Positioniereinrichtungen

В основном для работы в условиях, требующих постоянное сопротивление вращению несмотря на изменяющиеся нагрузки, растяжение и высокие требования к точности и жесткости.

Приложение: проектирование оборудования, оборудование для прокладки туннелей и систем позиционирования

K2

Kugeldrehverbindungen; 2-reihig Двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники



Diese Drehverbindungen können als Achtpunktlager oder als Doppel-Axial-Lager gefertigt werden und eignen sich für sehr hohe statische Belastungen.

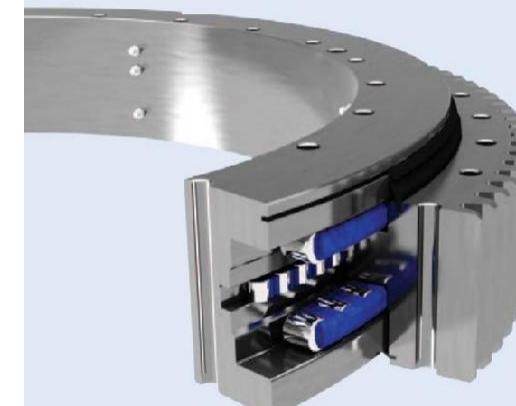
Anwendungen: Windenergieanlagen, Umschlagtechnik, allgemeiner Maschinenbau

Данные опорно-поворотные подшипники могут быть изготовлены, либо как подшипник с восьмиточечным контактом, либо как двухосевой подшипник, и они подходят для работы при очень высоких статических нагрузках.

Приложение: ветровые электростанции, методы перегрузки и общее машиностроение

R3

Rollendrehverbindungen; 3-reihig Трехрядные опорно-поворотные роликоподшипники



Für höchste Belastungen bei kleinem Bauraum, sehr hoher statischer und dynamischer Tragfähigkeit, großer Steifigkeit und gleichmäßiger Drehwiderstand.

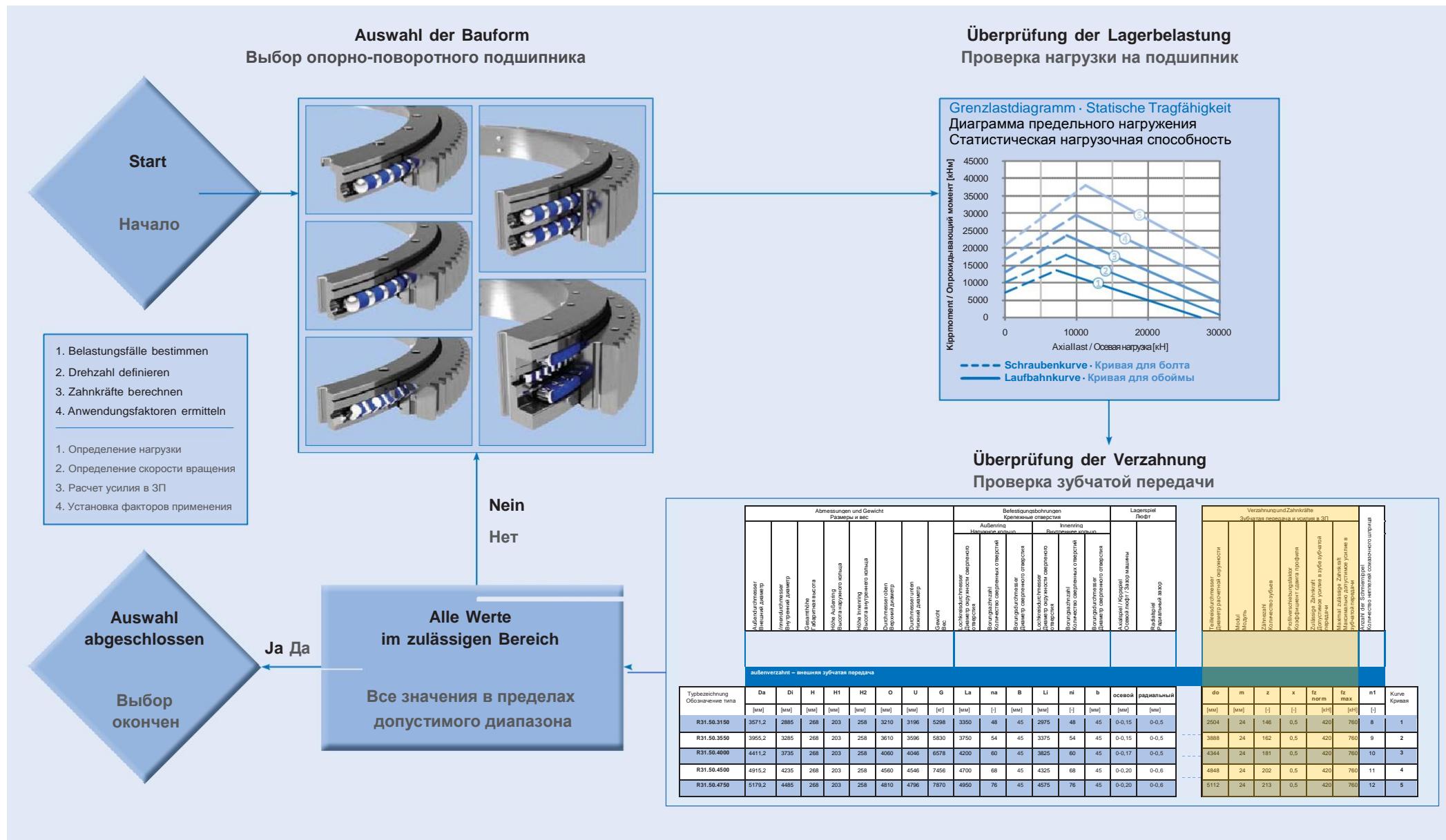
Anwendungen: Offshore-Technik, Umschlagtechnik, Bandabsetzer, Hafenkrane

Для максимального нагружения в небольших помещениях, очень высокой статической и динамической нагрузочной способности, высокой жесткости и постоянного сопротивления вращению.

Приложение: технология работ в море, методы перегрузки, кран-штабелер и портовые краны

2. Richtlinien zur Auswahl

2. Указания по выбору



Bei der Auswahl einer Drehverbindung erfolgen zuerst die vollständige Erfassung aller Belastungen und die Fixierung der konzipierten Drehzahl. Dabei müssen sowohl die Radial- und die Axialbelastung, als auch das sich ergebende Kippmoment betrachtet werden. Je nach Belastung und Anwendungsfall ist die geeignete Drehverbindung auszuwählen. (Siehe dazu die schematische Darstellung auf den Seiten 4/5)

In den Auswahlreihen der Drehverbindungen sind Grenzlastkurven zur statischen Tragfähigkeit und für die Befestigungsschrauben angegeben. Anhand der Grenzlastkurven muss überprüft werden, ob die vorhandenen Kräfte, einschließlich der zu berücksichtigenden Sicherheiten, die zulässigen Belastungen der Laufbahn nicht überschreiten. Die Grenzlastkurven legen den Bereich zulässiger Kombi-

nationen von Axialkräften F_a und Kippmomenten M_K fest, welches die Hauptbelastungen für Drehverbindungen sind.

Die Belastung wird von einem oder mehreren der folgenden Punkte beeinflusst:

1. Gewicht der Bauteile, wie etwa Wellen, Schwungrad, Seilscheiben, Riemscheiben, Getriebe usw.
2. Tangential-, Trenn- und Axialkräfte durch Wind usw.
3. Trägheit durch Beschleunigung und Verzögerung
4. Zentrifugalkräfte durch Rotation oder exzentrische Bewegung

Lastfaktoren · Факторы нагрузки

Anwendung	Применение	f_{stat}	f_{dyn}
Bandausleger	Транспортер	1,1	
Bordkran	Судно-кран	1,1	1,0
Mobilkran (Stückgut)	Передвижной кран (малотоннажный груз)	1,1	1,0
Haldenschüttgerät	Накопитель	1,1	1,0
Drehleiter	Поворотная лестница	1,1	1,15
Schwimmkran (Stückgut) (Greifer)	Плавучий кран (малотоннажный груз) (Захват)	1,1	1,0
Absetzer (Schaufelradbagger)	Экскаватор (Роторный экскаватор)	1,15	
Weiftkran	Стапельный кран	1,25	1,25
Schiffsbe- und entlader	Портовый конвейерный погрузочный / разгрузочный комплекс	1,4	1,3
Turmdehmkran	Башенный кран	1,35	1,25
Drehkran (Greifer / Magnet)	Поворотный кран (захват / магнит)	1,5	1,8
Maschinen allgemein	Общее машиностроение	1,1	
Handlungssysteme	Загрузочное устройство	1,25	
Verladebrücken	Мостовой кран	1,5	1,8
Drehlaufkatze	Крановая тележка	1,5	1,8
Fahrzeugkran (Greifer)	Передвижной кран (захват)	1,5	1,8
Hydraulikbagger $\hat{S}, 1,5 \text{ m}^3$	Гидравлический экскаватор $\hat{S}, 1,5 \text{ m}^3$	1,45	
	$> 1,5 \text{ m}^3$		1,75
Messtechnik	Оборудование	2,0	
Windkraftanlage	Ветротурбина	2,0	

При выборе опорно-поворотного подшипника, во-первых, необходимо определить все нагрузки и частоту вращения. Следует отметить, что необходимо учесть, как осевые, так и радиальные нагрузки, также как и опрокидывающий момент. Выберите наиболее подходящий опорно-поворотный шарикоподшипник согласно различным требованиям к применяемому нагружению. (Схематично отображено на страницах 4/5)

Схема выбора опорно-поворотного подшипника указывает на кривые предельного нагружения для статической нагрузочной способности и болтов крепления. При использовании кривой предельного нагружения необходимо проверить, не превышают ли действующие силы допустимое значение нагружения для обоймы, включая параметры безопасности. Кривые предельного нагружения определяют область допустимых комбинаций осевых, сил F_a , опрокидывающих моментов M_K , которые являются основными нагрузками, действующими на опорно-поворотные подшипники.

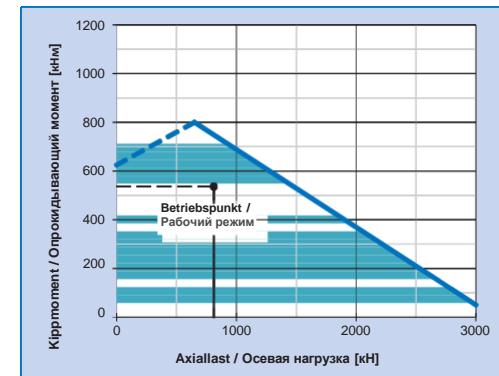
На основную нагрузку влияет один или несколько следующих факторов:

1. Вес компонентов, таких как валы, маховик, желобчатый шкив, шкивы, зубчатой передачи и др.
2. Тангенциальные, центростремительные и осевые силы, вызванные ветром и др.
3. Инерция, вызванная ускорением и замедлением
4. Центробежные силы, вызванные вращением или внецентровыми движениями

Zur Berücksichtigung der auftretenden Betriebsbedingungen sind in der nebenstehenden Tabelle für in der Praxis häufig vorkommende Geräte die Lastfaktoren f_{stat} für die statische und f_{dyn} für die dynamische Tragfähigkeit zur Lagerauswahl aufgeführt. Die auftretenden Belastungen sind mit den für das Gerät aufgeführten Faktoren zu multiplizieren. Der ermittelte Lastpunkt muss innerhalb der Grenzlastkurve liegen.

Для выбора подходящего подшипника смотрите смежную таблицу, где указаны коэффициенты нагрузки f_{stat} статических и f_{dyn} динамических нагрузочных способностей часто используемых устройств.

Нагрузку необходимо перемножить с коэффициентами нагружения соответствующего устройства. Рассчитанная точка нагружения должна находиться в пределах кривой нагружения.



Grenzlastdiagramm · Диаграмма предельного нагружения

Статическая Тragfähigkeit

$$F_a = F_a \cdot f_{stat}$$

$$M_{res} = M_{res} \cdot f_{stat}$$

Dynamische Тragfähigkeit

$$F_a = F_a \cdot f_{dyn}$$

$$M_{res} = M_{res} \cdot f_{dyn}$$

Статическая нагрузочная способность

$$F'_a = F_a \cdot f_{stat}$$

$$M'_{res} = M_{res} \cdot f_{stat}$$

Динамическая нагрузочная способность

$$F_a = F_a \cdot f_{dyn}$$

$$M'_{res} = M_{res} \cdot f_{dyn}$$

Mit Hilfe der Grenzlastkurve, wie im oberen Bild dargestellt, ist eine Überprüfung der Lagerbelastung mit ausreichender Genauigkeit für die Projektierung möglich. Nach Überprüfung der Lagerbelastung muss mit der maximal vorhandenen Zahnkraft überprüft werden, ob die Verzahnung ausreichend dimensioniert ist. Ein weiterer Faktor ist die ausreichende Dimensionierung der Schraubverbindungen zur Anschlusskonstruktion. Die Grenzwerte für die Belastbarkeit der Schrauberbindung gehen dabei von Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 und einer Vorspannung von 70 % aus. Zur Übertragung größerer Radialkräfte, wie sie zum Beispiel durch große Windlasten entstehen können, muss die Klemmkraft der Schrauben ausreichend hoch sein, um ein Verschieben der Drehverbindung auf den Flanschen zu verhindern. Reicht die Schraubenklemmkraft dazu nicht aus, können auch Zentrierungen an den Ringen der Drehverbindung angebracht werden, welche Querkräfte über einen Formschluss zur Anschlusskonstruktion übertragen. Liegen alle Werte der ausgewählten Drehverbindung im zulässigen Bereich, ist die Drehverbindung einsetzbar.

Bei der technischen Auslegung ist weiterhin darauf zu achten, dass die Anschlusskonstruktion ausreichend steif gestaltet wird. Verformungen, die sich aus einer unzureichend bemessenen Anschlusskonstruktion ergeben, können zu punktuellen Spitzenlasten an einigen wenigen Wälzkörpern führen und die Drehverbindung schädigen. Deshalb sollte darauf geachtet werden, dass zum Beispiel Turmelemente die Drehverbindung möglichst im Bereich des Laufkreises unterstützen.

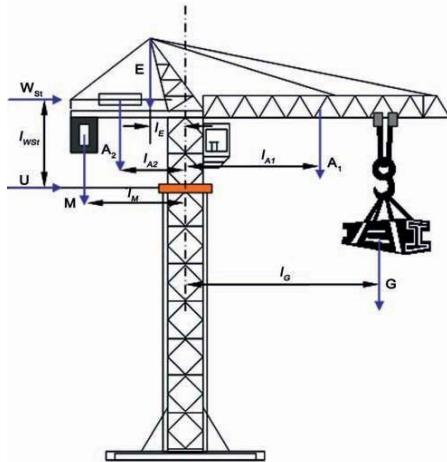
Wichtig, чтобы смежная конструкция была должным образом затянута. Расхождения, вызванные неправильным измерением смежных конструкций, могут привести к появлению максимальных нагрузений, тем самым вызывая повреждение опорно-поворотного подшипника. Необходимо уделить особое внимание элементам туреля, например, на которые должны опираться опорно-поворотные подшипники в области обоймы. Тогда опорно-поворотный подшипник можно использовать при условии, что все его значения находятся в допустимом пределе.

3. Berechnungsgrundlagen

3. Основы расчета

Anwendung am Beispiel eines Turmdrehkranes

Применение на примере башенного крана



A_1 = Gewichtskraft Ausleger 1
 A_2 = Gewichtskraft Ausleger 2
 E = Gewichtskraft Mast
 G = Gewichtskraft Hublast
 M = Gewichtskraft Gegengewicht
 U = Radialkräfte
 W_{St} = Windlast

 A_1 = Вес стрелы 1
 A_2 = Вес стрелы 2
 E = Вес мачты
 G = Весовая грузоподъемность
 M = Вес противовеса
 U = Радиальная нагрузка
 W_{St} = Ветровая нагрузка

Lastfall 1:
Maximale Betriebsauslastung einschließlich Windlast

$$\text{Axialkraft } F_a = G + A_1 + A_2 + E + M$$

$$\text{Radialkraft } F_r = F_r = W_{St} + U$$

Resultierendes Moment:

$$M_k = G \cdot l_G + A_1 \cdot l_{A_1} - A_2 \cdot l_{A_2} - M \cdot l_M - E \cdot l_E + W_{St} \cdot l_{W_{St}}$$

Lastfall 2:
25 % Hubblasterhöhung ohne Windlast

$$\text{Axialkraft } F_a = 1,25 \cdot G + A_1 + A_2 + E + M$$

$$\text{Radialkraft } F_r = F_r = U$$

Resultierendes Moment:

$$M_k = 1,25 \cdot G \cdot l_G + A_1 \cdot l_{A_1} - A_2 \cdot l_{A_2} - M \cdot l_M - E \cdot l_E$$

Lastfall 3:
Maximale Betriebsbelastung ohne Windlast

$$\text{Axialkraft } F_a = G + A_1 + A_2 + E + M$$

$$\text{Radialkraft } F_r = F_r = U$$

Resultierendes Moment:

$$M_k = G \cdot l_G + A_1 \cdot l_{A_1} - A_2 \cdot l_{A_2} - M \cdot l_M - E \cdot l_E$$

Beispiele für besondere Forderungen:

- Ausführung innenverzahnt
- Zentrierung erforderlich
- Durchmesserbereich ca. 1800 mm

Zusätzliche Sicherheit $S_O = 1,1$

Aus der Tabelle für die Lastfaktoren (Seite 6) ergibt sich $f_{stat} = 1,35$ und $f_{dyn} = 1,25$ für das Beispiel Turmdrehkran.

Примеры для особого оборудования:

- внутренняя конструкция ЗП
- необходимость центрирования
- диаметр примерно равный 1800 мм

Дополнительный коэффициент безопасности $S_O = 1,1$

Таблица значений от f_{stat} и f_{dyn} (страница 6) приводит в результате к $f_{stat} = 1,35$ и $f_{dyn} = 1,25$ для башенного крана.

Lastfall:

$$F'_a = F_a \cdot f_{stat}$$

$$F'_r = F_r \cdot f_{stat}$$

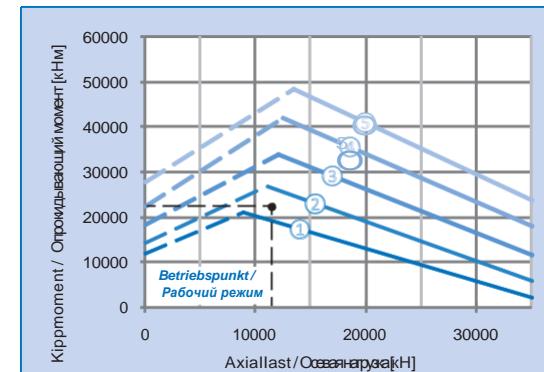
$$M'_K = M_K \cdot f_{stat}$$

Условие нагружения:

$$F'_a = F_a \cdot f_{stat}$$

$$F'_r = F_r \cdot f_{stat}$$

$$M'_K = M_K \cdot f_{stat}$$



Grenzlastdiagramm (Beispiel) · Диаграмма кривой предельного нагружения (пример)

Im Anschluss erfolgt das Ablesen des Lastpunktes im Grenzlastdiagramm. Im dargestellten Beispiel ist Typ DV 2 am besten geeignet. Damit ist die Überprüfung der Lagerbelastung abgeschlossen. Anschließend werden die maximal vorhandene Zahnräumkraft und die Dimensionierung der Schraubverbindungen überprüft.

Рабочий режим можно определить из диаграммы кривой предельного нагружения. Рабочий режим находится под кривой DV 2 типа, и поэтому его можно использовать. После этого происходит окончание оценки нагружения подшипника. За этим следует подтверждение максимального усилия в ЗП, и определение размеров болтов крепления.

4. Ausführungen I Varianten

4. Модели Типа I

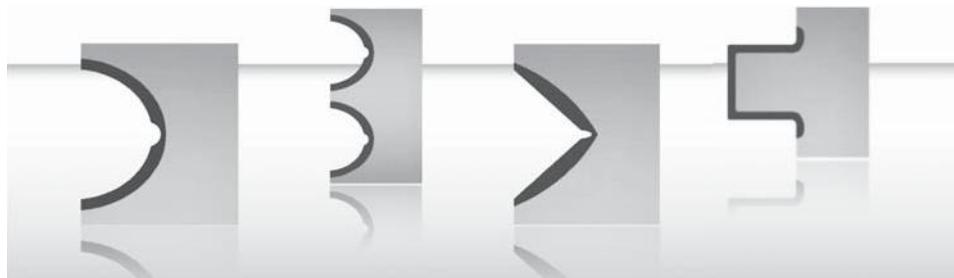
4.1 Werkstoffe und Wärmebehandlung

4.1 Материалы и термическая обработка

Den Einsatzbedingungen entsprechend werden die Ringe der Drehverbindungen in verschiedenen Werkstoffen und Materialgüten ausgeliefert. Für niedriger belastete Drehverbindungen kommen normalisierte Werkstoffe zum Einsatz. Diese sind in vielen Fällen dafür geeignet, die auftretenden Lagerkräfte und Zahnumfangskräfte zu übertragen. Für hochbelastete Drehverbindungen werden bei DV-B ausschließlich vergütete Stähle, wie zum Beispiel 42CrMo4QT, eingesetzt. Diese sind in der Lage, größere Zahnumfangskräfte zu übertragen und bieten darüber hinaus eine höhere Kerbschlagzähigkeit bei niedrigen Temperaturen. Neben diesen Standardwerkstoffen werden für Sonderanfertigungen auch verschiedene Edelstähle, zum Beispiel X45Cr13, verarbeitet.

Über die grundlegenden Wärmebehandlungen, also das Normalisieren und das Vergüten hinaus, werden bei von DV-B gefertigten Drehverbindungen prinzipiell die Laufbahnen induktiv gehärtet. Dieses Verfahren sichert eine gute Reproduzierbarkeit der härtetechnischen Vorgaben, gewährleistet damit eine gleichmäßige Qualität und erhöht die Lebensdauer. Bei der Induktivhärtung wird eine einzige Millimeter dicke, gehärtete Randschicht erzeugt, die eine wesentlich höhere Tragfähigkeit bietet als das Ausgangsmaterial. Diese ist Grundlage, um die in den Grenzlastdiagrammen angegebenen statischen Belastungen, sicher übertragen zu können. Technologisch bedingt, entsteht beim Induktivhärten der Laufbau ein kleiner Bereich, welcher nicht gehärtet ist. Dieser Härteschlupf wird an den Ringen der Drehverbindung durch ein von außen gut sichtbar eingeschlagenes „S“ gekennzeichnet.

Die unten stehenden Zeichnungen zeigen die Laufbahnhärtung in den Drehverbindungen mit unterschiedlichen Bauformen.



Induktionshärtung der Laufbahn · Индуктивная закалка обоймы

В зависимости от условий применения, опорно-поворотные подшипники DV-B поставляются в различных исполнениях по качеству материала. Для опорно-поворотных подшипников, которые выдерживают более низкие нагрузки, мы применяем нормализованные материалы, которые в большинстве случаев подходят для передачи возникающей воспринимаемой нагрузки и касательных нагрузок. Для высоко нагруженных опорно-поворотных подшипников DV-B только использует сталь, которая подверглась закалке и отпуску, такую как 42CrMo4QT. Такие стали способны передать более высокую касательную нагрузку и поэтому обеспечивают более высокую ударную вязкость при более низких температурах. Кроме таких стандартных материалов мы также обрабатываем высококачественные стали, такие как X45Cr13.

Кроме обычной термической обработки колец, то есть нормализация и отпуск, опорно-поворотные подшипники DV-B всегда производятся с индуктивно закаленной обоймой. Индуктивная закалка обеспечивает хорошую воспроизводимость характеристики закалки, гарантирует соответствующее качество и увеличивает срок службы подшипников. При помощи индуктивной закалки образуется упрочненный изолированный слой, в несколько миллиметров толщиной, который в отличие от исходного материала придает более высокую нагрузочную способность и увеличивает долговечность. Данный слой является основой для возможности безопасной передачи предельного статического нагружения, упомянутого в диаграмме предельного нагружения. В следствие технологических причин, индуктивная закалка приводит в результате к образованию малой незакаленной области в обойме. Данная мягкая область ясно отмечена выгравированной ‘S’ на кольцах опорно-поворотного подшипника.

Следующие изображения отображают закалку обоймы различных типов подшипников.

Sind für einen konkreten Anwendungsfall Verzahnungen mit hoher Flankenbeanspruchung vorgesehen, können auch die Zähne entweder im Umlaufverfahren oder mittels induktiver Einzelzahnhärtung bearbeitet werden. Damit wird bei beiden Verfahren, neben der erhöhten Flankentragfähigkeit, auch eine größere Zahnußfestigkeit erreicht.



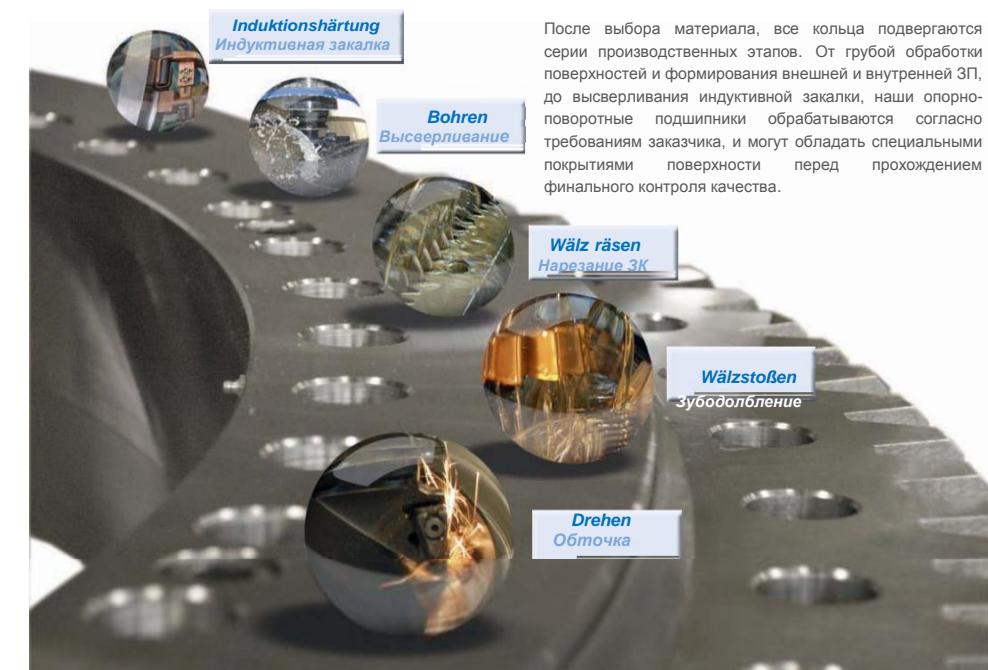
Kennzeichnung des Härteschlupfes
Маркировка мягкой области

Если в специальном случае применения требуется ЗП с более высокими напряжениями на боковых поверхностях зубьев, зубья можно подвергнуть индуктивной закалке, либо контура зуба, либо боковых поверхностей отдельного зуба. Оба метода увеличивают нагрузочную способность боковых поверхностей, так как происходит упрочнение ножки зуба.



Zahnlauf-, Zahnflankenhärtung
Индуктивная закалка боковых поверхностей зуба и контура зуба

Nachdem die Materialauswahl getroffen wurde, durchlaufen alle Drehverbindungen verschiedene Produktions schritte. Beginnend mit dem Schruppen über das Außen-



und Innenzähnen bis hin zum Bohren und dem Induktionshärten, werden die Drehverbindungen je nach Bedarf bearbeitet, auf Kundenwunsch weiter mit speziellen Oberflächenbeschichtungen behandelt und letztlich der Qualitätskontrolle unterzogen.

После выбора материала, все кольца подвергаются серии производственных этапов. От грубой обработки поверхностей и формирования внешней и внутренней ЗП, до выверливания индуктивной закалки, наши опорно-поворотные подшипники обрабатываются согласно требованиям заказчика, и могут обладать специальными покрытиями поверхности перед прохождением финального контроля качества.

4.2 Verzahnung

4.2 Зубчатые передачи

Grundsätzlich können Drehverbindungen wahlweise mit Außenverzahnung, mit Innenverzahnung oder ohne Verzahnung geliefert werden. Drehverbindungen von DV-B werden vorrangig mit Stirnrad-Geradverzahnung gefertigt. Diese in einem Lagerring angeordnete Verzahnung hat den Vorteil, dass kein zusätzlicher Antriebskranz erforderlich ist und somit insgesamt Konstruktionsaufwand und Kosten gespart werden. In vielen Fällen kommen für Drehverbindungen Verzahnungen von Modul 6 bis 24 zum Einsatz. Für besondere Anwendungen können aber auch Verzahnungen mit kleineren oder größeren Modulen gefertigt werden. Für Sonderanfertigungen werden bei DV-B auch Zahnkränze oder massive Großräder hergestellt.

Vor Beginn der Fertigung ist eine gesonderte Auslegung und Berechnung der Verzahnung bei DV-B möglich. Die Berechnung der Tragfähigkeit erfolgt dabei, je nach Kundenwunsch, auf Basis der einschlägigen DIN- oder ISO-Normen. Darüber hinaus kann hinsichtlich der Tragfähigkeitsberechnung auch die Auslegung passender Ritzel erfolgen. Der Kunde erhält somit Ritzel und Gegenrad aus einer Hand.

An der Drehverbindung werden Zahnflankenhärtung bzw. Zahnumlaufhärtung nur dann ausgeführt, wenn besonders hohe Anforderungen an die Lebensdauer gestellt werden. Bei Anwendung gehärteter Verzahnungen muss entsprechend dem konkreten Fall eine Berechnung vorgenommen

werden.



В основном, опорно-поворотные подшипники могут поставляться с внешней или внутренней ЗП. Опорно-поворотные подшипники DV-B изготавливается с прямозубой цилиндрической зубчатой передачей ЗП, как часть одного кольца подшипника, обладает преимуществом, так как происходит исключение необходимости дополнительного ведущего зубчатого колеса, таким образом приводит к экономии времени и уменьшению затрат, которые возникнут при проектировании отдельного компонента. В большинстве случаев в опорно-поворотных подшипниках используются ЗП с модулем от 4 до 24. В определенных случаях используются ЗП с более низким или более высоким метрическим модулем. Для особых применений DV-B также производит зуб звёздочки или зубчатое колесо многопоточной зубчатой передачи.

Перед началом производственного процесса DV-B специально разработают и рассчитают ЗП согласно требованиям заказчика. Расчет нагрузочной способности выполняется на основе соответствующих норм DIN или ISO. В дополнение, после расчета нагрузочной способности могут быть разработаны и изготовлены соответствующие шестерни. Заказчик получит, как шестерню, так и соответствующую ЗП из одного источника.

Закалка боковых поверхностей зуба или контура зуба опорно-поворотных подшипников будет проводиться при предоставлении определенного требования относительно срока службы. При использовании закаленных ЗП, нагрузочную способность необходимо рассчитать для определенного применения.



Bei Drehverbindungen entsteht während des Produktionsprozesses, technologisch bedingt, eine sogenannte Verzahnungsgestelle. Bei verzahnten Drehverbindungen muss dementsprechend bei der Montage das Verdrehflankenspiel an dieser Stelle eingestellt werden. Die engste Stelle der Verzahnung ist deshalb bei Drehverbindungen von DV-B durch drei blau markierte Zähne gekennzeichnet. An dieser Stelle wird das Verdrehflankenspiel eingestellt und kontrolliert (Blattlehre oder Bleidraht). Deshalb ist es sinnvoll, die Ritzellagerung exzentrisch oder verschiebbar zu gestalten, um über eine Korrektur des Achsabstandes das benötigte Flankenspiel einstellen zu können.

Во время производственного процесса опорно-поворотных подшипников существует технологическое ограничение, которое приводит к образованию отклонения зуба ЗП. Во время сборки опорно-поворотные подшипники с зубьями необходимо соответственно отрегулировать, чтобы во время вращения не возникало окружного зазора. Поэтому на всех опорно-поворотных подшипниках DV-B самая узкая область ЗП выделяется 3 голубыми зубьями. Именно в этой точке регулируется и контролируется окружной зазор (калибр для измерения зазора или вводный провод). Поэтому для регулировки зазора при помощи изменения расстояния до центра, желательно спроектировать шестерню, которая будет опираться вне центра, или так, чтобы можно было провести регулировку.

Kennzeichnung der Verzahnungsgestelle
Маркировка самой узкой части зуба ЗП



4.3 Befettung und Abdichtung des Laufbahnsystems

4.3 Смазка и уплотнение системы обойм

DV-B setzt für die Laufbahnbefettung standardmäßig ein hochwertiges lithiumverdicktes Mehrzweckfett nach DIN 51502 ein, wie zum Beispiel Aral Aralub HLP2, Shell Alvania EP (LF) 2 oder Avia Avialith 2EP.

Die Befettung vermindert Reibung, dichtet ab, schützt gegen Korrosion und ist damit für eine lange Lebensdauer sowie eine störungsfreie Funktion ausschlaggebend. Für spezielle Einsatzbedingungen ist je nach Kundenwunsch auch eine Befüllung mit Sonderfetten möglich. Neben lebensmittelverträglichen Fetten für Anwendungen in der Lebensmittel-, Genussmittel- und Futtermittelindustrie, kommen auch Hochtemperaturfette oder Graphitfette für Anwendungen in Walz- und Hüttenwerken zum Einsatz.

Um das Laufbahnsystem der Drehverbindungen vor Verschmutzung und Auswaschung der Fettfüllung zu schützen, werden im Normalfall an der Ober- und Unterseite der Drehverbindungen Lippendichtungsprofile eingesetzt. Diese sind so angebracht, dass sie bei vielen Drehverbindungen einen ausreichenden Schutz vor dem Eindringen von Schmutz und Fremdkörpern in das Lagerinnere verhindern, um somit Verschleiß bzw. vorzeitigem Ausfall entgegenzuwirken.

Für besonders widrige Umgebungsbedingungen können die Dichtungsprofile mehrfach ausgeführt werden. Durch eine spezielle Gestaltung kann mit solchen Dichtungsprofilen nicht nur das Eindringen von Fremdstoffen, sondern auch gleichzeitig das Auftreten von Fett verhindert werden. Dies ist immer dann von Bedeutung, wenn hohe Ansprüche an die Sauberkeit gestellt werden. Als Standardwerkstoff mit guten Dichtungs- und Beständigkeitseigenschaften haben sich Acrylnitril-Butadien-Kautschuk-Mischungen (NBR) erwiesen. Für langjährige Anwendungen im Freien werden diese Dichtungen als ozon- und witterungsbeständige Variante eingesetzt. Zudem hat dieses Elastomer einen hohen Abriebwiderstand und eine gute Tieftemperaturflexibilität. Für Anwendungen im Hochtemperaturbereich sowie beim Vorhandensein von aggressiven Umgebungsmedien sind häufig Dichtungsprofile aus Fluor-Kautschuk-Mischungen (FKM) die richtige Wahl.

Darüber hinaus kann für jedes eingesetzte Kunststoffdichtungsprofil eine vorgesetzte Stahldichtung oder ein Stahlabyrinth einen zusätzlichen Schutz darstellen. Diese Dichtungsvarianten bringen vor allem im Tagebaueinsatz Vorteile, da hier häufig ein Schutz vor Staub und Steinen, weit über das normale Maß hinaus, nötig ist.

Опорно-поворотные подшипники DV-B поставляются с обоймой, которая уже перед доставкой была смазана высококачественной смазкой на основе лития DIN 51502, как Aral Aralub HLP2, Shell Alvania EP (LF) 2, Avia Avialith 2EP.

Смазка уменьшает трение и износ, выступает в качестве уплотнения и антикоррозионного покрытия. Это является решающим фактором для долгого срока службы, и безупречной работы опорно-поворотных подшипников. По запросу могут применяться особые смазки в определенных рабочих условиях. Кроме смазок, которые безопасны для работы с продуктами питания, изысканными продуктами питания и отрасли питания для животных, мы также используем высокотемпературные смазки и смазку на основе графита, которые можно применять при плавлении и в металлургической отрасли.

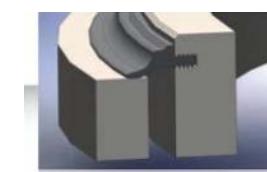
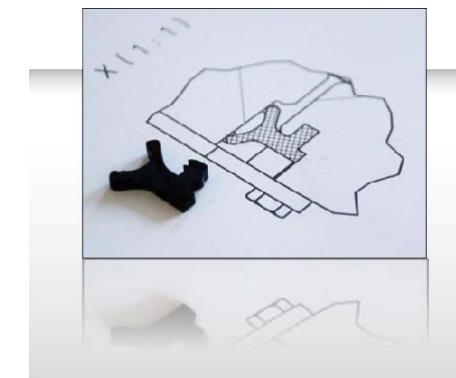
Для защиты от загрязнения системы обойм подшипника и для защиты смазки от порчи, верхняя и нижняя части опорно-поворотного подшипника устанавливаются с уплотнительным кольцом. Они устанавливаются, чтобы обеспечить адекватную защиту большинство опорно-поворотных подшипников от попадания грязи и инородных предметов в устройство, и для предотвращения преждевременного износа и неисправностей.

Профиль уплотнения для использования в определенных неблагоприятных условиях может выполняться в виде множества уплотнительных колец. При таких профилях уплотнения с использованием особой конфигурации можно предотвратить попадание инородных субстанций одновременно с предотвращением протекания смазки. Это всегда важно, если частота является необходимым требованием. Из-за хороших свойств уплотнения и надежности, в качестве стандартного материала была одобрена резиновая смесь акрилонитрил-бутадиена (NBR). Данные уплотнители будут представлены в качестве вариантов для долгосрочного использования на открытом воздухе от озоновых и атмосферных воздействий. Этот эластомер также обладает высоким сопротивлением к истиранию и хорошей гибкостью при низких температурах. Профили уплотнения из фтор-резиновых смесей (FKM) должны использоваться для применений при высоких температурах и для применений в экстремальных климатических условиях.

Кроме того, стальное уплотнение или стальной лабиринт можно использовать в качестве дополнительной защиты для всех пластиковых профилей уплотнения. Такие виды уплотнения прежде всего подходят открытым горным разработкам, так как они обеспечивают в большей степени защиту от пыли и камней, что обычно необходимо.

Bei der Auslegung der jeweiligen Dichtung wird unter anderem auf die Drehgeschwindigkeit und das Kontaktmedium geachtet. Demnach können Dichtungen mit einer axialen und radialen Dichtkante verwendet werden. Darüber hinaus sind am Innen- sowie am Außendurchmesser dichtende Profile in Abhängigkeit des vorgegebenen Einbau- raumes sowie der Anwendung möglich.

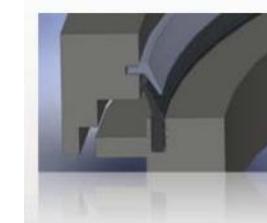
При выборе подходящего для использования уплотнения следует учесть частоту вращения и контактирующую среду. Таким образом можно использовать уплотнители с осевыми и радиальными краями уплотнения. Кроме того, это позволяет внутренней и внешней окружности профиля уплотнения зависеть от данного зазора.



- Dichtung mit Axialprofil
- Bietet sehr guten Schutz vor Schmutzeinwirkungen
- Verursacht hohe Reibmomente
- Уплотнение с осевым профилем
- Обеспечивает хорошую защиту от влияния грязи
- Вызывает высокий момент трения



- Einsatz bei höheren Umfangsgeschwindigkeiten
- „Linienkontakt“ zwischen Dichtung und Gegenlaufläche für die Anforderung an die Leichtläufigkeit
- Используется для высоких окружных скоростей
- Требование плавности «линии контакта» между уплотнением и сопряженной поверхностью



- 2 Profile sorgen für besonders hohen Schutz vor Schmutzeindringung
- Bilden eine Art Labyrinthdichtung aus einem aktiven Dichtungsprofil (Kontakt zur Dichtfläche) und einem passiven Dichtungsprofil (sitzt im eigentlichen Dichtungsbereich)
- Als innen- und außendichtende Variante möglich
- 2 профиля обеспечивают особенно высокую защиту от попадания грязи
- Образовывает тип лабиринта уплотнения из активного профиля уплотнения (контактирует с поверхностью уплотнения) и пассивным профилем уплотнения (располагается в области уплотнения)
- Доступны в качестве видов внутреннего и внешнего уплотнения

4.4 Befestigungsschrauben

4.4 Болты крепления

Im Gegensatz zu kleineren Wälzlagern werden die Ringe von Drehverbindungen mit Bohrungen versehen. Die Drehverbindung wird dann mittels Schraubverbindungen an der Anschlusskonstruktion angeflanscht. Die Auslegung der Schraubverbindung ist von vielen Faktoren abhängig. Einen entscheidenden Einfluss hat die Einbausituation (aufliegend oder hängend, horizontale oder vertikale Drehachse) und die Art der Belastung (Kippmomente, Axialkräfte, Radialkräfte).

Für Drehverbindungen werden nahezu ausschließlich Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8 oder höher verwendet. Diese werden meist auf 70 % bis 90 % der zulässigen Streckgrenze vorgespannt. Das Anziehen erfolgt mittels Drehmomentschlüssel oder für höher belastete Drehverbindungen mittels hydraulischen Spannzylindern. Um auch für dynamische Belastungen ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, sollte eine Mindestklemmlänge von $l_{\text{klemm}} = 5 \cdot d_{\text{Schraube}}$ eingehalten werden. Um eine ausreichende und möglichst gleichmäßige Übertragung der Lagerkräfte auf die Anschlusskonstruktion zu ermöglichen, darf der Abstand zwischen den Befestigungsschrauben nicht zu groß gewählt werden.

RotaBolt

Für höchste Belastungen können die Drehverbindungen von DV-B-Schrauben mit integrierter Dehnungsmessung eingesetzt werden. Die Schrauben werden dann speziell für den jeweiligen Einsatzfall mit einem RotaBolt ausgerüstet. Dadurch ist bei einfacher Handhabung eine sehr genaue Einstellung des theoretisch errechneten Vorspannungswertes möglich. Mit dieser präzisen Einstellung der Vorspannung lassen sich große Schraubensicherheiten erreichen ohne mit aufwändigen zusätzlichen Messverfahren die Längung der Schraube ermitteln zu müssen.

Neben den zwei Faktoren, Konstruktion der Bolzenverbindung und Bolzenqualität, ist die Spannungskontrolle wesentlicher Aspekt für die Zuverlässigkeit und Sicherheit einer Bolzenverbindung. Während herkömmliche Anzugsmethoden das Drehmoment oder den Hydraulikdruck messen, zeichnet sich RotaBolt bei der Installation und während der gesamten Lebensdauer durch zuverlässige Spannungskontrolle aus.

Die Nadeleigenschaften des RotaBolt bestehen aus drei Faktoren – Konstruktion des Anschlusses, Qualität der Schrauben und Projektionsbelastung auf der Montage. In der Zeit kann individuelle Methoden die Spannung messen, um den Drehmoment oder das hydraulische Druckmessverfahren, RotaBolt unterscheidet sich durch einen zuverlässigen Spannungskontrollen während der Montage und während der gesamten Lebensdauer.

В отличие от большинства других, меньшие типы подшипников, колца опорно-поворотных подшипников обладают вы сверленными отверстиями. При помощи болтовых соединений опорно-поворотный подшипник потом устанавливается на фланец смежной конструкции. Конструкция болтовых соединений зависит от нескольких факторов. Особым значением обладают позиция установки (опирается или висит, горизонтальная или вертикальная ось вращения) и тип нагружения (опрокидывающий момент, осевые и радиальные нагрузки).

Опорно-поворотные подшипники почти всегда устанавливаются винтами класса прочности 8,8 или выше, которые обычно предварительно нагружены от 70 % до 90 % от допустимого предела текучести. Винты затягиваются при помощи тарированного ключа или для более нагруженных опорно-поворотных подшипников гидравлическим натяжным устройством. Для обеспечения достаточной безопасности с динамическими нагрузками, минимальная длина захвата не должна быть ниже $l_{\text{захват}} = 5 \cdot d_{\text{винт}}$. Для гарантии достаточной и гладкой передачи усилий в подшипнике к смежной конструкции, расстояние между винтами крепления не должно быть очень большим.

RotaBolt

Для опорно-поворотных подшипников, которые подвергаются максимальным нагрузкам, DV-B могут использовать винты с встроенной тензометрией. Для определенных применений винты специально оснащены RotaBolt, что позволяет очень легко и точно регулировать теоретически рассчитанное значение предварительного нагружения. Данная точная регулировка предварительного нагружения обеспечивает высокий уровень надежности винта, без необходимости определения удлинения винта при помощи сложных методов измерения.



RotaBolts bieten im Vergleich zu herkömmlichen Schrauben langfristig Vorteile. Die theoretisch errechnete Bolzenvorspannung wird mit einer Genauigkeit von $\pm 5 \%$ erreicht. Dadurch wird eine optimale Pressung der Flanschflächen erreicht. Ein dauerhaft fester Sitz bei Vibration, Biegung, Wärmelastung und dynamischer Belastung wird somit gewährleistet.

Neben einer schnellen und einfachen Montage, die nur eine einmalige Nachkontrolle benötigt, wird zudem kein zusätzlicher Bauraum für hydraulische Spannzylinder nötig.

Ein weiterer Vorteil ist die Möglichkeit der taktilen und optischen Kontrolle (Abbildung rechts). Die optische Kontrolle ist besonders gut für Bereiche mit eingeschränktem oder erschwertem Zutritt geeignet. Ist die Vorspannung zu gering, wird dies durch die um 90° versetzte Linie erkennbar. Bei ausreichender Vorspannung ist die Linie durchgehend. Da eine optische Kontrolle bis zu einer Entfernung von 25 Metern ohne Hilfsmittel gut sichtbar ist, hat dies positive Auswirkungen auf die Anlagenverfügbarkeit und -sicherheit. Instandhaltungs- und Wartungskosten werden somit dauerhaft reduziert. Weiterhin wird jede einzelne Schraube, bei der die Implementierung des RotaBolt-Systems, einer Qualitätskontrolle unterzogen.,



RotaBolts предлагаю долгосрочные преимущества по сравнению с условными винтами. Рассчитанная предварительная нагрузка болта выполняется с точностью $\pm 5 \%$, и поэтому обеспечивает оптимальное давления между опорным поверхностями фланца. Таким образом можно гарантировать жесткое крепление даже вместе с вибрацией, изгибом, температурными нагрузками и динамическими нагрузками.



Кроме простой и быстрой сборки, для которой требуется только одна проверка, не требуется место для установки любых гидравлических натяжных устройств

Другим преимуществом является возможность тактильного и визуального контроля (смотри рисунок на верху данной страницы). Визуальный контроль особенно подходит для областей с ограниченным свободным пространством или доступом. Предварительное нагружение, которое является слишком низким, указывается линией со сдвигом 90° . Если предварительное нагружение является достаточным, тогда эта линия будет непрерывной. Так как визуальный контроль можно легко осуществить с расстояния в 25 мм, что обладает положительным влиянием на наличие и безопасность места. Таким образом уменьшаются долгосрочные затраты на техобслуживание и осмотры. Кроме того, каждый винт проходит контроль качества при внедрении системы RotaBolt.

4.5 Oberflächenbeschichtung

4.5 Защитное покрытие

Drehverbindungen von DV-B weisen im Auslieferzustand eine hohe Oberflächengüte auf und werden normalerweise keiner weiteren Oberflächenbehandlung unterzogen.

Um einen erhöhten Oberflächenschutz zu gewährleisten, können die Drehverbindungen einer Lackierung unterzogen werden. Das Spektrum reicht dabei von einfachen Korrosionsschutzanstrichen bis hin zu mehrschichtigen Lacksystemen unter Einhaltung der Vorgaben zu Schichtdicken, RAL-Farbnummern und anderem.

Als Alternative zur Farbgebung können Drehverbindungen gelbchromatiert geliefert werden. Dabei wird eine wenige Mikrometer dicke Passivierungsschicht auf der Oberfläche gebildet, die eine gute Korrosionsschutzwirkung aufweist, ohne die Maßhaltigkeit wesentlich zu beeinflussen.

Eine Besonderheit stellt die Flammspritzverzinkung der Oberflächen dar. Die bei diesem Verfahren aufgebrachte Schicht aus Zink schützt die Drehverbindung über einen sehr langen Zeitraum auch bei widrigen Umgebungsbedingungen und kommt häufig beim Einsatz von Drehverbindungen an Windkraftanlagen und im Offshorebereich zur Anwendung.

Перед отправкой опорно-поворотные подшипники DV-B обладают высоким качеством поверхности и обычно не подвергаются дальнейшей обработки поверхности.

Для обеспечения высокой защиты поверхности Опорно-поворотные подшипники могут обладать покрытием. Диапазон защиты варьируется от простых покрытий для защиты от коррозии, до многослойных систем покрытий в соответствии с инструкциями по толщине покрытия, RAL-цветовыми числами и так далее.

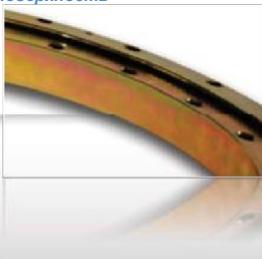
В качестве альтернативы системам окрашивания опорно-поворотные подшипники могут поставляться с желтой хромированной защитной поверхностью. Пассивирующий слой в несколько микрон только формируется на поверхности, обладая хорошей коррозионной стойкостью без значительного влияния на толщину.

Особенностью является напыление цинка на поверхность. Слой цинка, который применяется, защищает опорно-поворотный подшипник на большой промежуток времени даже в неблагоприятных внешних условиях, и часто применяется на ветровых электростанциях и морских сооружениях.

*lackierte Oberfläche
поверхность, покрытая
краской*



*gelbchromatierte Oberfläche
желтая хромированная
поверхность*



*flammspritverzinkte Oberfläche
напыление цинка*



Beispiele für Sonderbauformen · Примеры особых типов

Bild 1 · рис. 1



Bild 2 · рис. 2



Bild 3 · рис. 3



4.6 Sonderbauformen

4.6 Особые типы

Neben den fünf unter Punkt 10 aufgeführten Standardtypen ist DV-B in der Lage, sehr flexibel auf Kundenwünsche zu reagieren und gegebenenfalls zusammen mit dem Kunden, Sonderlösungen zu erarbeiten, die von den Standardvarianten abweichen (Bild 1).

Schwenktriebe

Komplette Antriebseinheiten als platzsparende Lösung bekommen eine zunehmende Bedeutung für viele Kunden. Sie bestehen aus einer verzahnten Drehverbindung und passendem Ritzel in einem kompakten Gehäuse. Zusätzlich können die Schwenktriebe mit einem Antriebsmotor geliefert werden, wahlweise als Elektro- oder Hydraulikmotor (Bild 3). Die DV-B GmbH liefert damit eine kompakte Baugruppe für verschiedenste Anwendungsfälle und entlastet den Kunden bei der Beschaffung der Einzelkomponenten.

2-reihige Kugeldrehverbindungen in Sonderausführung

Neben der zweireihigen Kugeldrehverbindung in Ausführung als Achtpunktlager (siehe Punkt 10.3), liefert DV-B auch zweireihige Kugeldrehverbindungen als Doppel-Axialkugellager. Diese Type findet vorwiegend in der Umschlagtechnik eine breite Verwendung.

Кроме пяти стандартных типов, указанных в 10 главе, DV-B может гибко ответить требованиям заказчика и работать с заказчиками для разработки особых решений, которые отличаются от стандартных типов (рис. 1).

Поворотный привод

Растущим значением для многих заказчиков обладают целые узлы привода в качестве решения экономии пространства. Они состоят из опорно-поворотного подшипника с ЗП и соответствующей шестерней, собранных в компактном корпусе. Кроме того, поворотный привод может поставляться с подходящим приводным двигателем, на выбор, либо электродвигатель, либо гидродвигатель (рис. 3). Таким образом DV-B может поставлять компактные сборные узлы для различных применений, помогая заказчикам избегать приобретение отдельных компонентов.

Специально разработанный двухрядный опорно-поворотный шарикоподшипник

Кроме двухрядного опорно-поворотного шарикоподшипника, в качестве восьмиконтактного подшипника (смотри 10.3) DV-B также предлагает двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники в качестве двухосевых шарикоподшипников. Данный тип широко используется в технологии перегрузки.

Типы с увеличенным количеством винтов

Для комбинаций нагружения с высоким опрокидывающим моментом и низкими осевыми нагрузками, и также для опорно-поворотных подшипников с подвесным крепежом, это часто является несущей способностью болтового соединения, которая является решающей для определения размеров и не является для геометрии обоймы. Чтобы избежать увеличения в размере, DV-B предлагает особые решения в виде увеличения числа крепежных винтов или увеличения диаметра отверстия. При получении условий нагружения, DV-B исследует болтовые соединения с самого начала и при необходимости предлагает соответствующие решения.

Конструкции обоймы

Зачастую невозможно использовать пластиковые перегородки для разделения крутящихся элементов опорно-поворотного подшипника, которые подвергаются высоким нагрузкам, крутящим моментам или высоким частотам вращения. Они доступны в конструкциях из меди или полностью из стали. В зависимости от определенного применения, обоймы вставляются либо как целый узел, либо как сегментированная конструкция (рис. 2).

5. Verpackung, Transport und Lagerung

5. Упаковка, транспортировка и хранение

Drehverbindungen sollten prinzipiell nur in horizontalem Zustand gelagert werden. Auf eine flache, ebene Unterlage ist zu achten. Beim Stapeln von Drehverbindungen sind Zwischenlagen zu verwenden. Die Lagerung sollte in geschlossenen Räumen erfolgen. Die werkseitige Konservering bietet bei geschlossener Verpackung Schutz für maximal 12 Monate. Eine längere Einlagerungszeit erfordert eine Sonderkonservierung.

Опорно-поворотные подшипники должны всегда храниться в горизонтальном положении. Поддерживающие доски должны быть плоскими и гладкими. При укладке в стопку опорно-поворотных подшипников используйте промежуточные слои и не храните кольца на свежем воздухе. Коррозионная защита при доставке сохраняется на поверхности в течение максимум 12 месяцев. Для более продолжительного хранения требуется особая противокоррозионная обработка.



Drehverbindungen sind Maschinenelemente, die mit Sorgfalt behandelt werden müssen. Nach der Endabnahme werden die Drehverbindungen mit einem Fettfilm konserviert und anschließend mit PE-Folie umwickelt. Der Transport erfolgt auf Paletten oder in Kisten.

Опорно-поворотные подшипники любых размеров являются машинными компонентами и с ними необходимо бережно обращаться. После конечной проверки, опорно-поворотные подшипники консервируются пленкой смазки и потом заворачиваются ЧП пленкой. Далее они отправляются в паллетах или коробках.



Der Transport darf horizontaler ag erfolgen. Unbedingt zu vermeiden sind Stöße in radialer Richtung. Eine Ausnahme bildet der Transport von größeren Dreh- verbindungen in Schräglage, bei denen Transportkreuze oder Aussteifungen zur Anwendung kommen.

Опорно-поворотные подшипники должны всегда перевозиться и перемещаться в горизонтальном положении. Необходимо избегать любые толчки или удары в радиальном направлении. Большие опорно-поворотные подшипники также можно транспортировать в наклонном положении при использовании перекрестного закрепления.



6. Montageanweisungen

6. Инструкции по сборке

Drehverbindungen müssen vor und während der Montage sorgfältig behandelt werden:

1. Vor Beginn der Montage muss die Anschlusskonstruktion überprüft werden. Voraussetzung ist, dass die Auflageflächen für die Lagerringe eben sind. Ober- und Unterring müssen satt aufliegen. Die Qualität der Auflageflächen der Anschlusssteile muss für den Einsatz folgendes Niveau aufweisen:

Abweichung von der Ebenheit für:

- **Kugeldrehverbindungen (Standardausführung)**
max. $0,1 \cdot D_L/1000 [mm]$

- **Rollendrehverbindungen (Standardausführung)**
max. $0,05 \cdot D_L/1000 + 0,05 [mm]$,
wobei diese Abweichungen nur einmal im Halbkreis auftreten dürfen.

Flanzschäger sind doppelte Werte zulässig.

Die unter Maximallast auftretenden Verformungen der Anschlusskonstruktion, dürfen den 2,5-fachen Wert für die Anforderungen an die Ebenheit nicht überschreiten.

Arithmetisches Mittenniveau:

$R_a \text{ max} = 6,3$ (in Ausnahmefällen 12,6)

2. Eine gründliche Reinigung aller anliegenden Flächen von Graten, Farbresten usw. ist erforderlich. Der auf der Oberfläche haftende Ölfilm ist vor dem Einbau mit handelsüblichen Fettlösemitteln zu entfernen.

3. Lagersitz- und Lageranschraubflächen müssen an der Anschlusskonstruktion kontrolliert werden. Die Übereinstimmung der Schraubenlöcher in der Drehverbindung mit den Bohrungen in der Anschlusskonstruktion ist zu prüfen.

4. Die Drehverbindung ist mit den durch die Schraubenberechnung vorgegebenen Schrauben zu befestigen. Anzahl, Durchmesser, Güte und Schraubenvorspannkräfte müssen unbedingt eingehalten werden.

5. Der Einbau der Drehverbindung muss unter Berücksichtigung des Härteschlupfes, d. h. der ungehärteten Stelle zwischen Anfang und Ende der Laufbahnen, erfolgen. Diese Stelle ist durch ein eingeschlagenes „S“ am Innern- bzw. Außendurchmesser des Lagerringes gekennzeichnet. Der Härteschlupf ist generell außerhalb der Hauptbelastungszone zu positionieren.

Перед и во время установки с опорно-поворотными подшипниками необходимо обращаться бережно.

1. Перед сборкой, необходимо испытать смежную конструкцию. Для колец подшипника предварительным условием является ровность всех опорных плоскостей. Верхнее и нижнее кольцо должны выкладываться ровно. Качество опорных поверхностей для соединяющихся деталей должно отвечать следующим требованиям:

Отклонение от гладкости

- **Для опорно-поворотных шарикоподшипников (стандартный тип)**
макс. $0,1 \cdot D_L/1000 [mm]$.

- **Для опорно-поворотных роликоподшипников (стандартный тип)**
макс. $0,05 \cdot D_L/1000 + 0,05 [mm]$.

Отклонение к данному значению может возникнуть на полуцирке. Для фланцевых подшипников значения могут быть в два раза выше.

Деформации при предельном нагружении смежной конструкции не должны превышать в 2,5 раза значение для требования плоскости.

Арифметическое среднее значения для неровности центральной линии:

$R_a \text{ max} = 6,3$ (12,6 в исключительных случаях)

2. Необходима тщательная чистка всех контактирующих поверхностей от шероховатости, краски и т.д. Перед установки необходимо удалить масляную пленку на поверхности при помощи коммерческого обезжиривателя.

3. Проверьте посадочное место подшипника и поверхности болтового соединения в присоединяющейся конструкции. Проверьте выравнивание отверстий под винты в опорно-поворотном подшипнике с отверстиями в присоединяющейся конструкции.

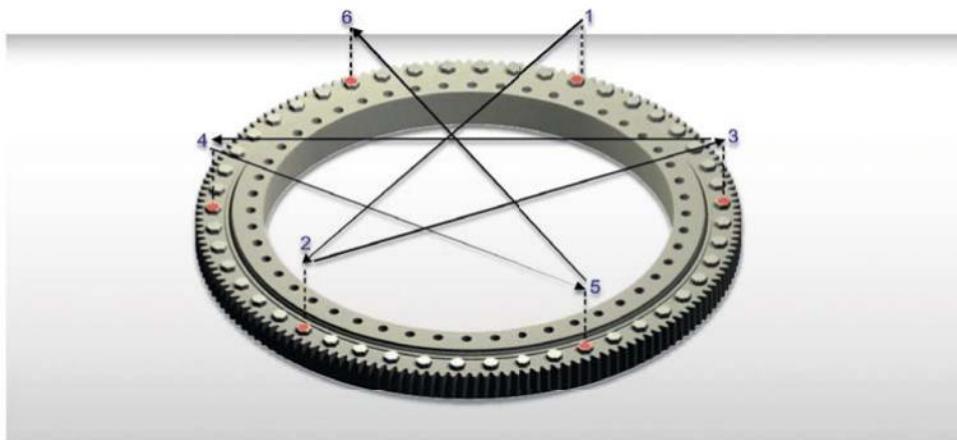
4. Прикрепите опорно-поворотный подшипник с крепежными болтами, указанными расчетом по болтам. Необходимо строго отслеживать количество, диаметр, качество и силу предварительного нагружения крепежных болтов.

5. При крепеже опорно-поворотных подшипников, примите во внимание мягкую область, то есть не закаленную часть между началом и окончанием закалки обоймы. Это место указывается проштампованной «S» на внутреннем или внешнем кольце подшипника. Расположение мягкой области должно всегда находиться за основной областью нагрузки.

Fun

Ktion und Lebensdauer der Drehverbindungen werden wesentlich durch die Schraubverbindungen zur Anschlusskonstruktion beeinflusst. Für Drehverbindungen in Standardausführungen werden die Schrauben unter Beachtung der in der Tabelle vorgegebenen Werte angezogen. Das Befestigen der Drehverbindung muss im unbelasteten Zustand und in der Reihenfolge wie unten dargestellt, erfolgen. Zuerst wird der unverzahnte Lagerring, anschließend der verzahnte Lagerring befestigt. Es ist zu beachten, dass für das Anziehen der Schrauben mindestens zwei Umläufe vorzusehen sind, um ein gleichmäßiges Tragen aller Schrauben zu gewährleisten und um Setzungsercheinungen vorzubeugen.

Болтовое соединение со смежной структурой будет значительно влиять на функционирование и срок службы опорно-поворотных подшипников. Для опорно-поворотных подшипников стандартного типа винты должны быть затянуты в соответствии с указанными значениями в таблице. Расположите все болты на первом не нагруженном кольце, и затяните болты в том порядке, который показан на рисунке ниже. Сначала затяните кольцо подшипника без ЗП, а потом кольцо с ЗП. Следует отметить, что при затяжке винтов необходимо совершить, по крайней мере, два последующих обхода для обеспечения равномерной несущей поверхности всех винтов и предотвратить заделку.



Montagevorspannkräfte und Anziehdrehmomente für Befestigungsschrauben

Усилия предварительного нагружения сборки и моменты затяжки для крепежных болтов

Befestigungs-schraube Abmessung	Befestigungs-bohrung Durchmesser (mm)	Schrauben Festigkeitsklasse: (DIN EN ISO 898-1)						
		Anziehdrehmoment(Nm)		Vorspannkraft(kN)				
Размер крепежного болта	Диаметр крепежного отверстия (мм)	Момент затяжки (Нм)		Сила предварительного нагружения (кН)				
		8.8	10.9	12.9	8.8	10.9	12.9	
		0.2 %-Dehngrenze (N/mm ²)		0.2 %-предел текучести (Н/мм ²)				
		640		940		1100		
		640		640		940		
		387		558		648		
		193		279		333		
		117		135		39		
		11		14		18		
		46		78		68		
		1100		1116		1116		
		22		26		26		
		387		666		954		
		135		116		168		
		117		116		239		
		16		16		124		
		116		106		106		
		194		166		166		
		280		239		239		
		30		30		30		
		990		990		1395		
		1665		1665		1665		
		221		221		221		
		315		315		315		
		370		370		370		

Montagevorspannkräfte bei Anwendung hydraulischer Zugspannvorrichtungen

Усилия предварительного нагружения сборки при использовании гидравлических натяжных устройств

Befestigungs-schraube Abmessung	Befestigungs-bohrung Durchmesser (mm)	Schrauben Festigkeitsklasse: (DIN EN ISO 898-1)					
		Anziehdrehmoment(Nm)		Vorspannkraft(kN)			
Размер крепежного болта	Диаметр крепежного отверстия (мм)	Момент затяжки (Нм)		Сила предварительного нагружения (кН)			
		8.8	10.9	12.9	8.8	10.9	12.9
		0.2 %-Dehngrenze (N/mm ²)		0.2 %-предел текучести (Н/мм ²)			
M33	36	396	564	660			
M36	39	466	664	777			
M39	42	559	797	933			
M42	45	642	916	1071			
M48	52	846	1206	1411			
M52	56	1013	1443	1689			

Die Vorspannkraft wird mittels Drehmomentschlüssel mit einstellbarem Moment aufgebracht. Um höhere Tragfähigkeiten zu erreichen, kann zum Anziehen der Schrauben auch ein hydraulischer Spannzylinder eingesetzt werden.

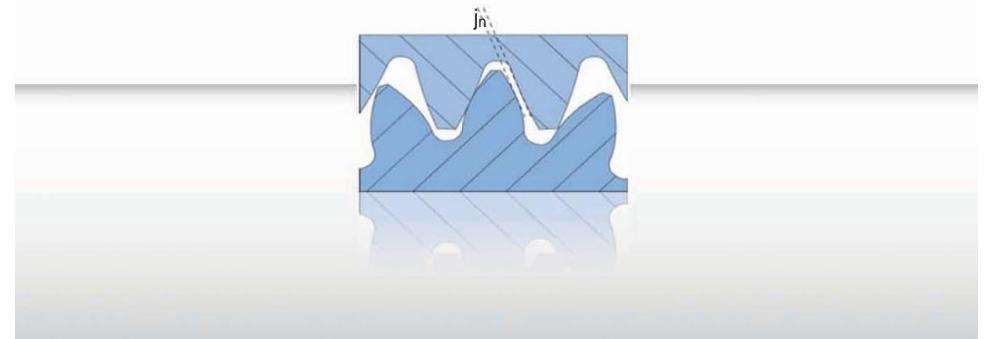
Der Einsatz hochfester Schrauben (Festigkeitsklasse 10.9 und größer) an Drehverbindungen sichert die Kraftübertragung in radialer und tangentialer Richtung zwischen Drehverbindung und Anschlusskonstruktion durch Reibschluss in den Kontaktflächen. Für hohe zu übertragende Querkräfte, ist eine gesonderte Nachrechnung der Schraubverbindung notwendig. Halten Sie dazu bitte Rücksprache mit unserer Konstruktion.

Bei Drehverbindungen mit Verzahnung erfolgt die Einstellung des Zahnlängenspiels j_n an der Stelle der größten Weichheit des Teilkreises von der Kreisform. Diese engste Stelle der Verzahnung ist durch farbliche Markierung (Abb. S. 13) von 3 blauen Zähnen ersichtlich. Das Zahnlängenspiel muss hier zwischen 0,03...0,04 x Modul betragen. Die Kontrolle des eingestellten Längenspiels kann mittels Blattlehren überprüft werden.

Предварительное нагружение применяется при помощи динамометрического ключа с регулируемым моментом. Для достижения более высокой несущей способности, для затяжки винтов можно использовать гидравлическое натяжное устройство.

Использование высокопрочных болтов (класс прочности 10.9 и лучше) обеспечивает передачу усилия между опорно-поворотным подшипником и смежной структурой в радиальном и касательном направлениях при помощи фрикционного контакта контактирующих лицевых поверхностей. Если прикладываются высокие боковые силы необходимо выполнить отдельный повторный расчет болтового соединения. Пожалуйста, проконсультируйтесь относительно этого с нашим техническим отделом.

Регулировка зазора боковых поверхностей зуба j_n для опорно-поворотных подшипников с ЗП выполняется в точке наибольшего отклонения от окружности начальной окружности. Самая тонкая часть ЗП маркируется тремя синими зубьями (рис. На странице 13). Зазор боковых поверхностей зуба должен находиться в пределах 0,03...0,04 x модуль. Контроль регулируемого зазора можно выполнить при помощи толщиномеров.



Nach beendeter Montage muss der Lauf der eingebauten Drehverbindung kontrolliert werden. Die Drehverbindung muss sich bei ordnungsgemäß angezogenen Befestigungsschrauben gleichmäßig drehen. Es wird dabei überprüft, ob die Drehverbindung ruckfrei läuft und an der Verzahnung kein Klemmen auftritt. Außerdem muss das Spiel der Drehverbindung im neuwertigen Zustand ermittelt werden, um eine Vergleichsmöglichkeit für einsetzenden Lagerverschleiß zu erhalten (Durchführung der Messung gem. Punkt 7. Wartungshinweise).

Das Laufbahnsystem der Drehverbindungen ist im Lieferzustand zu ca. 50 % mit Fett gefüllt. Es empfiehlt sich, das Lager vor der Inbetriebnahme über die Schmieranschlüsse neu abzufetten. Wenn zwischen Lieferung und Einbau ein längerer Zeitraum liegt, ist eine Nachschmierung unbedingt erforderlich (Hinweise zur Befettung siehe Punkt 7).

При окончании установки мы рекомендуем несколько раз проверить работу системы. Проверка обеспечивает гладкость работы опорно-поворотного подшипника, и то что не возникает ограничения в ЗП с должным образом затянутым крепежным болтом. Кроме этого, зазор опорно-поворотного подшипника необходимо определить в идеальном состоянии для возможности выполнения последующего сравнения при образовании износа. (Измерение необходимо выполнять в соответствии с главой 7. Рекомендации по техническому обслуживанию).

При доставке система обойм опорно-поворотного подшипника наполняется смазкой примерно на 50 %. Перед запуском в работу, рекомендуется повторно заполнить узел смазкой при помощи соединений для смазки. Если между доставкой и установкой прошел большой период времени, повторное смазывание строго необходимо. (Для инструкций относительно смазки смотрите главу 7).

7. Wartungshinweise

7. Рекомендации по техническому обслуживанию

Überprüfung der Schrauben

Eine regelmäßige Kontrolle der Befestigungsschrauben und des Kippspiels ist unbedingt erforderlich. Schraubenschäden führen zum Verlust der Schraubenvorspannung und somit zwangsläufig zum Abreißen der Drehverbindung. Um Setzerscheinungen auszugleichen, ist es erforderlich, die Schrauben mit dem vorgeschriebenen Anziehdrehmoment nachzuziehen. Dies soll ohne äußere Zusatzbeanspruchung auf die Schraubverbindung und spätestens nach den ersten 100 Betriebsstunden erfolgen. Alle weiteren 500 Betriebsstunden bzw. mindestens alle 6 Monate ist die Kontrolle zu wiederholen. Der Überprüfungszeitraum ist bei besonderen Betriebsbedingungen zu reduzieren. Die Überprüfungsfrist kann durch geräteabhängige Prüfvorschriften entsprechend verkürzt werden.

Überprüfung des Kippspiels

Großwälzlager haben im Allgemeinen im Auslieferungszustand ein Lagerspiel, das eine gute Laufeigenschaft und Funktionssicherheit garantiert. Nach einer längeren Betriebszeit vergrößert sich durch den Verschleiß im Laufsystem das Lagerspiel. Deshalb ist es erforderlich, in vorgegebenen Zeitabständen dieses zu kontrollieren.

- Nach der Montage der Drehverbindung in eine Anlage werden 4 Messpunkte, möglichst in Hauptlastrichtung, am Umfang festgelegt und in Ober- und Unterkonstruktion dauerhaft gleichlaufend gekennzeichnet. (siehe dazu Bild S. 25)
- An jeder Messstelle wird bei definierter Belastung das Ausgangskippspiel gemessen und protokolliert.
- Die nächste Kontrollmessung ist nach 1.000 Betriebsstunden durchzuführen. Dabei sind die gleichen Messbedingungen zu gewährleisten.
- Die Inspektionsintervalle sind auf 200 Betriebsstunden zu verringern, wenn die ermittelte Kippspielerhöhung ca. 75 % der maximal zulässigen Kippspielerhöhung beträgt. Nach weiterem Anstieg sind die Inspektionsintervalle nochmals zu verringern (auf 50–100 Betriebsstunden).
- Ist die maximal zulässige Kippspielerhöhung (gemäß Tabelle S. 25) erreicht, muss die Drehverbindung ausgetauscht werden.

Проверка болтов

Абсолютно необходимо выполнять периодические проверки болтов крепления и опрокидывающего зазора. Поврежденные болты приводят в результате к потере предварительного нагружения болтов и отсоединению опорно-поворотного подшипника. Для избежание расшатывания, вызванного заделкой, болты необходимо периодически повторно затягивать на надлежащие значения момента затяжки. Болты должны повторно затягиваться без дополнительного напряжения, и не позже первых 100 рабочих часов. Потом мы рекомендуем проверять болты каждые 500 рабочих часов или по крайней мере каждые шесть месяцев. Проверки должны выполняться чаще, если они необходимы при особых рабочих условиях. Интервалы между проверками можно уменьшить в соответствии с требованиями контроля для определенных устройств.

Проверка опрокидывающего зазора

Опорно-поворотные подшипники большого диаметра в основном доставляются с зазором в подшипнике, который обеспечивает хорошие рабочие характеристики и эксплуатационную надёжность. После длительного времени работы, зазор может увеличиться из-за износа обойм опорно-поворотного подшипника. Поэтому необходимо проверять опрокидывающий зазор через определенные интервалы времени.

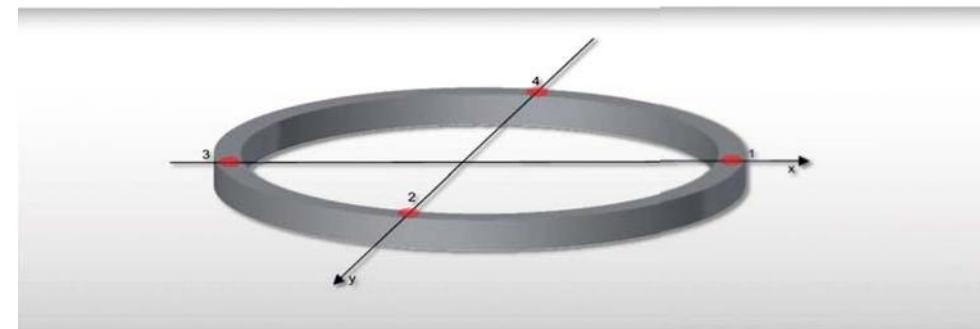
1. После установки подшипника на смежную конструкцию, отметьте 4 измеряемые точки на окружности верхней и нижней структур, при возможности в главном направлении нагрузки (смотри рис. На странице 25).

2. Измерьте исходный зазор между структурами в каждой точке измерения и запишите значения.

3. Повторите измерения после 1000 рабочих часов, убедитесь, что соединения не изменились.

4. Укоротите интервалы времени до 200 рабочих часов между измерениями, если увеличение измеренного значения опрокидывающего момента примерно равно 75% от допустимого увеличения. Если износ увеличивается еще сильнее, интервалы проверок необходимо уменьшить еще раз (до 50–100 рабочих часов).

5. Опорно-поворотный подшипник необходимо заменить, если достигается предельно допустимое значение увеличения зазора (согласно таблице, на странице 25).



Maximal zulässige Kippspielerhöhung · Максимально допустимое увеличение зазора

Laufkreisdurchmesser Диаметр обоймы	Kugeldurchmesser (mm) - K1 Serie | L1 Serie Диаметр шарика (мм) - K1 серия | L1 серия							
	20	25	30	35	40	45	50	60
1200	1,4	1,5	1,6	1,7	1,9	2,1	2,5	
1900		1,6	1,8	1,9	2,1	2,4	2,8	3,0
2700			1,9	2,1	2,3	2,6	3,0	3,3
3500							3,2	3,5
3900								3,6

Laufkreisdurchmesser Диаметр обоймы	Kugeldurchmesser (mm) - K2 Serie Диаметр шарика (мм) - K2 серия							
	20	25	30	35	40	45	50	60
1200	1,9	1,9	2,0	2,1	2,5	2,9		
1900		2,2	2,3	2,4	2,8	3,1	3,6	
2700				2,8	3,2	3,5	4,0	4,1
3500					3,9	4,4	4,5	
3900						4,6	4,7	

Laufkreisdurchmesser Диаметр обоймы	Rollendurchmesser (mm) - X1 Serie Диаметр шарика (мм) - X1 серии				
	20	28	36	45	
950	0,30	0,37	0,45		
1200	0,38	0,45	0,50		0,55
1900		0,60	0,65	0,70	
2700			0,80	0,85	
3100				0,90	

Laufkreisdurchmesser Диаметр обоймы	Rollendurchmesser (mm) - R3 Serie Диаметр шарика (мм) - R3 серии				
	20	25	32	40	50
1200	0,40	0,45			
1900	0,60	0,65	0,66	0,73	
2700			0,80	0,85	
3500				0,95	1,05
3900				1,00	1,10

berprüfung der Dichtungen

Im Zuge der Wartungsarbeiten sind auch die Dichtungen in regelmäßigen Abständen von ca. 6 Monaten zu überprüfen. Beschädigte Dichtungen, die zum Beispiel Rissbildungen oder übermäßigen Verschleiß aufweisen, müssen ausgetauscht werden. Die Ersatzdichtungen können mit einfachen Werkzeugen auf die erforderliche Länge zugeschnitten und eingebaut werden. Es empfiehlt sich, die Schnittstelle mit einem Spezialkleber zu verkleben.

Befettung

Die Wartung beinhaltet neben der Kontrolle der Befestigung und des Verschleißes der Drehverbindung auch das regelmäßige Schmieren der Laufbahn und der Verzahnung. DV-B setzt für die Laufbahnbefettung standardmäßig ein hochwertiges lithiumverdicktes Mehrzweckfett nach DIN 51502 ein, zum Beispiel Aral Aralub HLP2, Shell Alvania EP2 oder Avia Avialith 2EP. Die Befettung verhindert Reibung, dichtet ab, schützt gegen Korrosion und ist damit für eine lange Lebensdauer sowie eine störungsfreie Funktion ausschlaggebend. Es ist so nachzuschmieren, dass sich am gesamten Umfang der Dichtung bzw. der Lagerspalten ein Fettkragen aus frischem Fett bildet. Die Fettverträglichkeit ist generell zu beachten. Eine Abstimmung zu den konkreten Anwendungsfällen ist notwendig. Die vollständige Befettung erfolgt unmittelbar nach dem Einbau durch den Kunden. Die weiteren Nachschmierintervalle hängen im Wesentlichen von vorhandenen Arbeits- und Umweltbedingungen sowie der Ausführung der Drehverbindung ab. Exakte Nachschmierintervalle können nur durch Tests unter konkreten Einsatzbedingungen ermittelt werden.

Vor und nach längeren Stillstandzeiten der Maschinen ist eine Nachschmierung unbedingt erforderlich. Bei der Reinigung der Maschinen ist darauf zu achten, dass kein Reinigungsmittel die Dichtungen beschädigt oder in die Laufbahnen eindringt. Zur Reinigung der Drehverbindungen dürfen keine Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger verwendet werden, da es zu Schäden an den Dichtungen kommen kann. Grundsätzlich ist abzusichern, dass das verwendete Fett mit dem Fett der Erstbefüllung verträglich ist und dass es keine Schäden am Dichtungsmaterial verursacht. Eine Abstimmung zur Verträglichkeit sollte mit dem jeweiligen Fetthersteller vorgenommen werden. Weiterhin ist zu beachten, dass Schmierstoffe generell einer Alterung unterliegen und spätestens in einem Zyklus von 3 Jahren ausgetauscht werden sollten.

Контроль уплотнений

Техобслуживание также должно включать визуальный контроль уплотнений, который необходимо выполнять каждые шесть месяцев. Профили уплотнения необходимо заменить при повреждении, разрывах или износе. Запасные уплотнители можно отрезать по длине и установить при помощи простых инструментов. Рекомендуется соединить отрезанные поверхности специальным клеем.

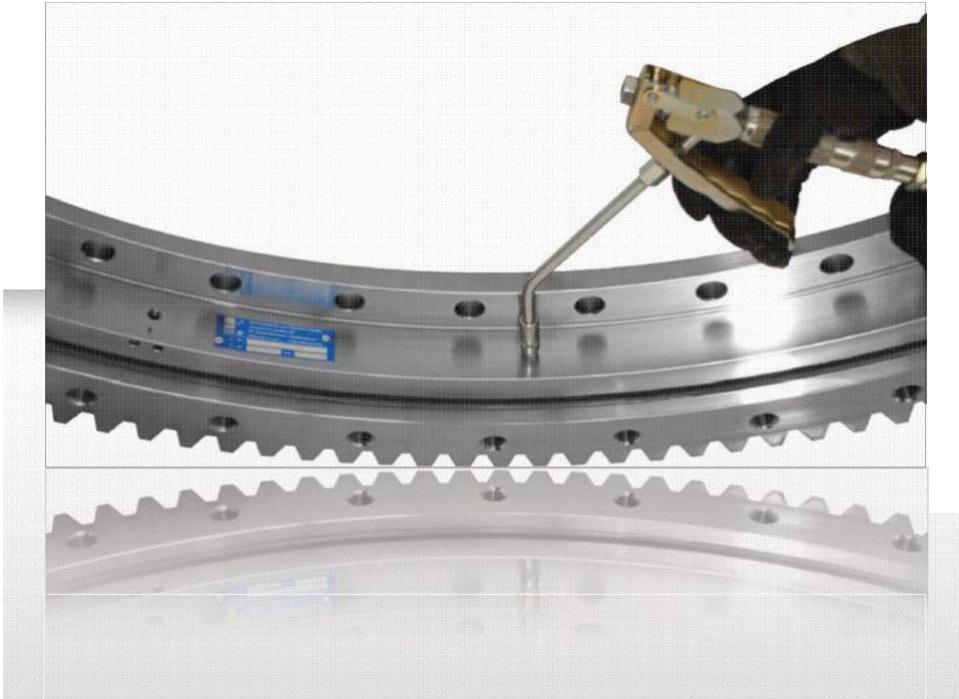
Смазывание

В дополнение к проверке опорно-поворотного подшипника на износ и достаточное крепление, техобслуживание также включает регулярное смазывание обойм и зубьев. DV-B использует высококачественную, многофункциональную смазку на основе лития в соответствии с DIN 51502, как Aral Aralub HLP2, Shell Alvania EP (LF) 2, Avia Avialith 2EP. Смазка уменьшает трение и износ, выступает в качестве уплотнения и антикоррозионного покрытия. Это является решающим фактором для долгого срока службы и безупречной работы опорно-поворотных подшипников. Опорно-поворотный подшипник необходимо повторно смазывать, так чтобы новая смазка формировалась фланец из смазки на окружности уплотнения и зазорах подшипника. Убедитесь, что используемые смазки совместимы. Также необходимо учесть особенность применения. Заказчик должен полностью смазать опорно-поворотные подшипники после установки. Интервалы между смазкой зависят от условий работы и окружающей среды, также, как и от используемого типа подшипника. Интервал повторной смазки можно только определить в испытаниях при определенных условиях работы.

Повторная смазка необходима перед и после выведения машины из эксплуатации на длительный период времени. При чистке машины, пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы никакое чистящее вещество не смогло повредить уплотнители и попасть в обойму. Не используйте паровые чистящие средства или чистящие средства высокого давления, так как они могут повредить уплотнители опорно-поворотных подшипников. Пожалуйста, полностью убедитесь в том, что смазка, используемая для смазывания, совместима с исходной смазкой, и что она не повредить материал уплотнения. Пожалуйста, установите совместимость у производителя смазки. Кроме этого, следует отметить, что смазки подвергаются старению, и поэтому необходимо их заменить в пределах 3-летнего цикла.

Die folgende Tabelle enthält Anhaltswerte.

Einsatzbedingungen	Schmierintervalle	Условия работы	Интервалы смазывания
Einsatz in trockenen und sauberen Werkhallen für niedrig belastete Lager (Drehthesche / Roboter usw.)	ca. alle 300 Betriebsstunden, mindestens jedoch alle 6 Monate	Использование в оборудовании с низким нагружением в сухих и чистых цехах (поворотный стол / робот и т.д.)	примерно каждые 300 рабочих часов, по крайней мере каждые 6 месяцев
Lager in Maschinen mit allgemeinen Betriebsbedingungen	ca. alle 100 Betriebsstunden	Использование в качестве машинных подшипников в общей окружающей среде	примерно каждые 100 рабочих часов
Lager in Maschinen, die starkem Temperaturwechsel, hohem Feuchtigkeitsanfall, intensiver Verschmutzung, aggressiven Medien sowie einer kontinuierlichen Drehbewegung ausgesetzt sind, wie zum Beispiel Baumaschinen, Hüttenwerksanlagen und Bordkrane	ca. alle 50 Betriebsstunden	В средах с большими температурными изменениями, высокой влажностью, тяжелой пылью, агрессивной средой или длительном беспрерывном использовании, вращающимся движении, например, строительное оборудование, плавильные заводы и судовые краны	примерно каждые 50 рабочих часов
Für Drehgestell-Lagerungen von Schienen- und Straßenfahrzeugen oder extreme Bedingungen	Sondervorschriften	Складские сооружения для железнодорожных и дорожных транспортных средств или экстремальные условия эксплуатации	Особые нормативы



8. Qualitätsüberwachung

8. Контроль качества

Bei Drehverbindungen von DV-B wird während des gesamten Konstruktions- und Produktionsprozesses großer Wert auf Qualität gelegt. So ist unser Unternehmen zertifiziert nach ISO 9001:2008.

Neben einer vollständigen Rückverfolgbarkeit aller Bestandteile der Drehverbindungen aus unserem Haus erfolgt zum Beispiel auch eine 100 %ige Endkontrolle aller relevanten Maße, Anschlussmaße und Lagerspiele. Neben Abnahmeprüfzeugnissen 3.1 liefert DV-B nach Vereinbarung mit dem Kunden auch Materialabnahmeprüfzeugnisse 3.2. Abnahmebeauftragte sind dann zum Beispiel Klassifizierungsgesellschaften wie Bureau Veritas (BV), American Bureau of Shipping (ABS), Det Norske Veritas (DNV) und Germanischer Lloyd (GL).

Zur Überwachung der Qualität und Übereinstimmung mit den Vorgaben nutzt DV-B modernste Mess- und Prüfmittel. Die Endkontrolle unserer Produkte erfolgt zum Beispiel mit 3-D-Koordinatenmessarmen. Jede bei DV-B gefertigte Drehverbindung wird auf unserem Prüfstand kontrolliert (Abb. S. 29 unten). Darüber hinaus kann für Sonderanfertigungen der Drehwiderstand der Drehverbindung von Bedeutung sein. Hierzu führt DV-B sowohl die Ermittlung des Losbrechmoments als auch des Drehwiderstandes durch. Auch der besonders sensible Bereich der Härtung wird sowohl mit Gefügeuntersuchungen (Abb. S. 29 oben) als auch mit modernster zerstörungsfreier Messtechnik erfasst und geprüft.

DV-B значительно фокусируется на качестве во время всего процесса разработки и изготовления и получил сертификацию в соответствии с ISO 9001:2008.

Кроме полного отслеживания всех компонентов, изготовленных нами, мы также проводим 100% конечный контроль всех уместных измерений, таких как размеры и зазор подшипника и др. С предоставлением сертификата испытания 3.1, DV-B также может предоставить заказчику сертификат приемки испытания 3.2. Органы классификации, включающие The American Bureau of Shipping (ABS), Bureau Veritas (BV), Det Norske Veritas (DNV) и Germanischer Lloyd (GL) среди прочих ответственны за приемку официальными органами.

Для отслеживания качества и подтверждения норм DV-B использует современное оборудование для измерения и среды испытания. Окончательный контроль нашей продукции проводится при использовании измерительных рук с 3-х мерным перемещением. Каждый опорно-поворотный подшипник, изготовленный DV-B, контролируется на нашем испытательном стенде (смотри рис. Внизу страницы 29). Кроме этого, врачащий момент опорно-поворотного подшипника может обладать особым значением для специальных конструкций. Поэтому DV-B рассчитывает исходный крутящий момент и такоже часть сопротивления вращению. Указывается даже самая чувствительная область закалки, и испытывается с микроструктурным исследованием (смотри рисунок на верху страницы 29) и современным оборудованием неразрушающего измерения.



Prüfbericht Härteverlauf · Отчет по испытанию, кривая твердости



Prüfstand · Испытательный стенд

9. Anwendungsbereiche

9. Применения

Windenergieanlagen

Ветряные электростанции



In Windenergieanlagen kommen am Turmkopf einreihige und an den Rotorblattlagern zweireihige Kugeldrehverbindungen zum Einsatz. Aufgrund der speziellen Anwendung und den großen zu übertragenden Kräften ist es erforderlich, dass die Flanken oder die gesamte Zahnkontur gehärtet wird.

Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники располагаются в мотогондоле ветряной турбины, двухрядные опорно-поворотные подшипники используются между лопatkой и втулкой. В следствие данного особого применения, необходимо упрочнить либо боковые поверхности зубьев или целого контура зубьев.

Offshore

Морские установки



Anlagenbau

Машиностроительный завод



Sonstiges

Все остальные



Aufgrund der meist hohen Anforderungen an Genauigkeit sowie gleichmäßigen Drehwiderstand kommen im Anlagenbau vorwiegend Kreuzrollen- und dreireihige Rollendrehverbindungen zum Einsatz

Вследствие высоких требований точности и постоянного сопротивления крутящему моменту, в основном используются на машиностроительном заводе перекрестные и трехрядные опорно-поворотные роликоподшипники.

Antennen

Антенны



Weitere Anwendungen: Abwasseraufbereitung, Forstmaschinen, Fördertechnik, Hubarbeitsbühnen u.a. Drehverbindungen ersetzen zunehmend traditionelle Lösungen, da sie über vielfältige Vorteile verfügen. Sie haben ein geringes Gewicht, sind platzsparend, kostengünstig in der Herstellung und einfach in der Montage.

Другие применения:

Очистка сточных вод, лесная техника, перемещение материалов, подъемные платформы и т.д. Опорно-поворотные подшипники все больше и больше заменяют традиционные применения, так как они обладают большими преимуществами. Для них требуется меньше места, они легче и более экономически выгодны, и их легко собирать.

Schiffs-, Hafen- & Offshore-Krane

Судовые, док-оффшорные краны



Aufgrund der hohen statischen und dynamischen Belastungen kommen drei-reihige Rollendrehverbindungen mit hohen Tragzahlen zum Einsatz.

Из-за высоких статических и динамических нагрузок в судовых и доковых кранах используются трехрядные опорно-поворотные роликоподшипники.

Schienenfahrzeuge

Рельсовые транспортные средства



Baumaschinen

Строительная техника



Gießereien & Stahlwerke

Литье и металлургические заводы



Unter den meist rauen Einsatzbedingungen von Baumaschinen werden häufig ein- und zweireihige Kugeldrehverbindungen verwendet.

В следствие тяжелых рабочих условий в строительной технике часто используются прочные однорядные и двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники.

Krane

Краны



Zur Anwendung kommen hier vor allem Kugeldrehverbindungen. Diese werden je nach Einsatzfall außen- oder innenverzahnt.

Для кранов в первую очередь используются опорно-поворотные шарикоподшипники. Они могут доставляться с внешней или внутренней ЗП.

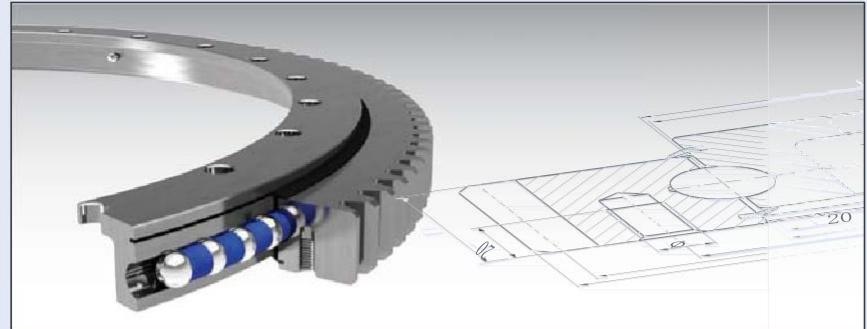
Durch die Vielseitigkeit der Einzelfälle finden hier alle Bauformen von Drehverbindungen Verwendung.

В следствие большого множества возможных применений в горной промышленности, применяются все типы опорно-поворотных подшипников.

10. Produktübersicht · Обзор продукции

10.1. L1 Serie · Kugeldrehverbindungen; 1-reihig, Flanschlager

10.1. L1 Серии Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, фланцевые подшипники

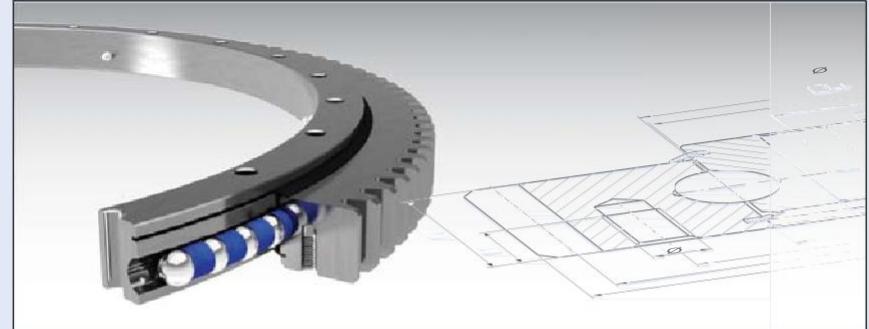


<u>L</u> <u>1</u> <u>1</u> · <u>2</u> <u>0</u> · <u>1</u> <u>0</u> <u>9</u> <u>4</u>				
– Zeichnungsendnummer* – Последний номер чертежа*				
Bauform	Laufbahn	Verzahnung	Wälzkörper Ø	Laufkreis Ø
K = Kugel-Drehverbindung L = Leichtbauform, Flanschlager X = Kreuzrollen-Drehverbindung R = Rollen-Drehverbindung	1 = einreihig 2 = zweireihig 3 = dreireihig	0 = ohne 1 = außen gerade 2 = innen gerade 3 = außen schräg 4 = innen schräg	Kugeldurchmesser oder Rollendurchmesser in mm	Durchmesser des Laufkreis in mm
Модель	Обойма	ЗП	Тела качения Ø	Обойма Ø
K = опорно-поворотный шарикоподшипник L = легковесный фланцевый подшипник X = перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники R = опорно-поворотные роликоподшипники	1 = однорядная 2 = двухрядная 3 = трехрядная	1 = внешняя прямозубая ЗП 2 = внутренняя прямозубая ЗП 3 = внешняя косозубая ЗП 4 = внутренняя косозубая ЗП	Диаметр шарика или диаметр ролика в мм	Диаметр обоймы в мм

* 810 = Standardsortiment (meist aus Lagerbestand verfügbar) / стандартный ряд (в основном в наличии на складе)

10.2. K1 Serie · Kugeldrehverbindungen; 1-reihig, Vierpunkt Lager

10.2. K1 Серии· Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, четырехконтактные подшипники



K 1 1 · 2 0 · 0 7 4 4 – Zeichnungsendnummer*
– Последний номер чертежа*

Bauform	Laufbahn	Verzahnung	Wälzkörper Ø	Laufkreis Ø
K = Kugel-Drehverbindung L = Leichtbauform, Flanschlager X = Kreuzrollen-Drehverbindung R = Rollen-Drehverbindung	1 = einreihig 2 = zweireihig 3 = dreireihig	0 = ohne 1 = außen gerade 2 = innen gerade 3 = außen schräg 4 = innen schräg	Kugeldurchmesser oder Rollendurchmesser in mm	Durchmesser des Laufkreis in mm

Модель	Обойма	ЗП	Тела качения Ø	Обойма Ø
K = опорно-поворотный шарикоподшипник L = легковесный фланцевый подшипник X = перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники R = опорно-поворотные роликоподшипники	1 = однорядная 2 = двухрядная 3 = трехрядная	0 = без ЗП 1 = внешняя прямозубая ЗП 2 = внутренняя прямозубая ЗП 3 = внешняя косозубая ЗП 4 = внутренняя косозубая ЗП	Диаметр шарика или диаметр ролика в мм	Диаметр обоймы в мм

* 810 = Standardsortiment (meist aus Lagerbestand verfügbar) / стандартный ряд (в основном в наличии на складе)

Kugeldrehverbindungen; 1-reihig, Vierpunkt lager

Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, четырехконтактные подшипники

Abmessungen und Gewicht Размеры и вес										Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия				Lagerspiel Люфт	
Außen Durchmesser Внешний диаметр	Innen Durchmesser Внутренний диаметр	Gesamthöhe Габаритная высота	Höhe Außenring Высота наружного кольца	Höhe Innenring Высота внутреннего кольца	Durchmesser oben Верхний диаметр	Durchmesser unten Нижний диаметр	Gewicht Вес	Außenring Наружное кольцо	Innenring Внутреннее кольцо						

außenverzahnt - внешняя зубчатая передача

Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	n1	b	осевой	радиальный
	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[кг]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[мм]
K11.30.1060	1218	948	74	65	63	1058	1061	190	1128	36	22	992	36	22	-	-
K11.30.1180	1338	1068	79	70	63	1178	1181	227	1248	36	22	1112	36	22	-	-
K11.30.1320	1497,6	1208	89	80	63	1318	1321	298	1388	42	22	1252	42	22	-	-
K11.30.1500	1677,6	1388	89	80	63	1498	1501	338	1568	48	22	1432	48	22	-	-
K11.30.1700	1869,6	1588	89	80	63	1698	1701	361	1768	60	22	1632	60	22	-	-

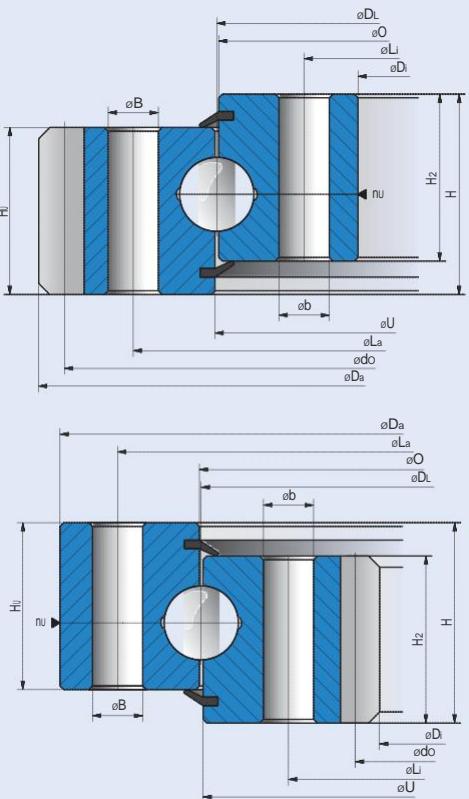
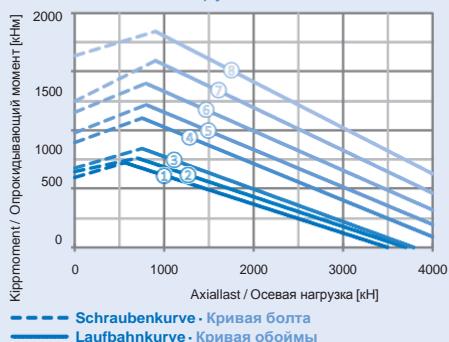
Verzahnung und Zahnkräfte Зубчатая передача и усилия в ЗП							
Teilkreisdurchmesser Диаметр расчетной окружности	Modul Модуль	Zähnezahl Количества зубьев	Profilverschiebungsfaktor Коэффициент сдвигата профиля	Zulässige Zahnkraft Допустимое усилие в зубе	Maximal zulässige Zahnkraft Максимально допустимое усилие в зубчатой передачи	Anzahl der Schmittensprünge Количество юмпелей сомаслонного	Шипа
do	m	z	x	fz norm	fz max	n1	Kurve
[мм]	[мм]	[-]	[-]	[кН]	[кН]	[-]	
1190	10	119	0,5	60	120	4	1
1310	10	131	0,5	64	128	6	3
1464	12	122	0,5	88	176	6	4
1644	12	137	0,5	88	176	6	6
1836	12	153	0,5	88	176	6	8

innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача

Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	n1	b	осевой	радиальный
	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[кг]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[мм]
K12.30.1060	1174	900	74	63	65	1061	1058	187	1130	36	22	990	36	22	-	-
K12.30.1120	1232	960	79	63	70	1121	1118	206	1188	36	22	1052	36	22	-	-
K12.30.1320	1434	1140	79	63	70	1321	1318	259	1390	44	22	1250	44	22	-	-
K12.30.1400	1512	1224	89	63	80	1401	1398	296	1468	44	22	1332	44	22	-	-
K12.30.1500	1614	1320	89	63	80	1501	1498	315	1570	48	22	1430	48	22	-	-
K12.30.1600	1712	1428	89	63	80	1601	1598	334	1668	48	22	1532	48	22	-	-
K12.30.1700	1814	1524	89	63	80	1701	1698	360	1770	60	22	1630	60	22	-	-

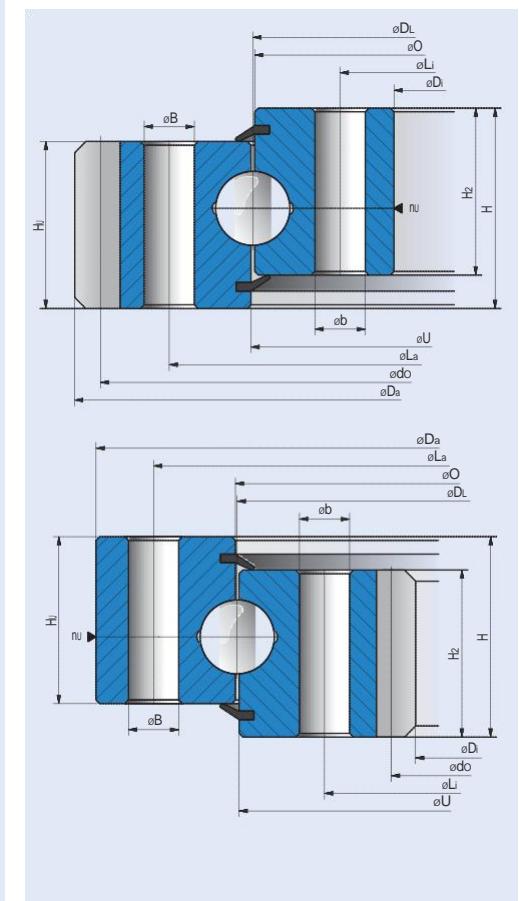
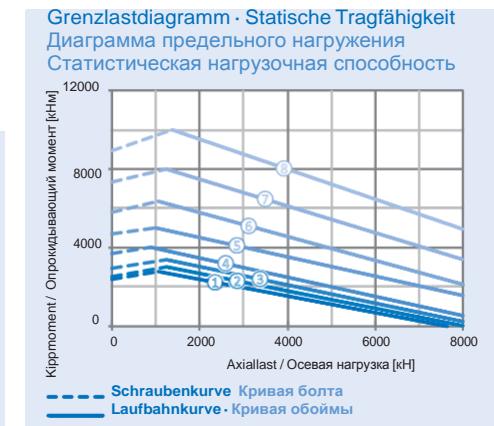
do	m	z	x	fz norm	fz max	n1	Kurve
[мм]	[мм]	[-]	[-]	[кН]	[кН]	[-]	
910	10	91	-0,5	60	120	4	1
970	10	97	-0,5	67	134	6	2
1152	12	96	-0,5	77	154	6	4
1236	12	103	-0,5	88	176	8	5
1332	12	111	-0,5	88	176	8	6
1440	12	120	-0,5	88	176	8	7
1536	12	128	-0,5	88	176	8	8

Grenzlastdiagramm · Statische Tragfähigkeit
Диаграмма предельного нагружения
Статистическая нагрузочная способность



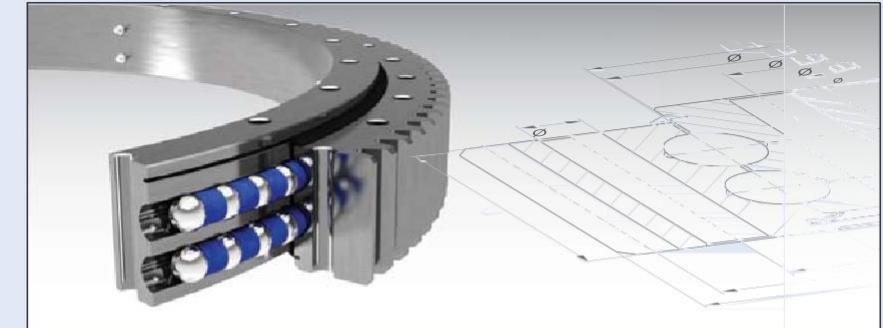
Kugeldrehverbindungen; 1-reihig, Vierpunkt lager Однорядные опорно-поворотные шарикоподшипники, четырехконтактные подшипники

Abmessungen und Gewicht Размеры и вес													Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия				Lagerspiel Люфт							
Außen Durchmesser Внешний диаметр	Innen Durchmesser Внутренний диаметр	Satz Höhe Габаритная высота	Höhe Außenring Высота наружного кольца	Höhe Innenring Высота внутреннего кольца	Durchmesser oben Верхний диаметр	Durchmesser unten Нижний диаметр	Gewicht Вес	Außenring Наружное кольцо				Innenring Внутреннее кольцо				Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Задор машины	Radialspiel Радиальный зазор							
								Lochkreisdurchmesser Диаметр окружности сверленого отверстия	Bolzengaszhälfte Количеству сверленых отверстий	Bolzengaszhälfte Диаметр сверленого отверстия	Bolzengaszhälfte Количеству сверленых отверстий	Bolzengaszhälfte Диаметр сверленого отверстия	Bolzengaszhälfte Количеству сверленых отверстий	Bolzengaszhälfte Диаметр сверленого отверстия										
außenverzahnt - внешняя зубчатая передача																								
Typbezeichnung Обозначение типа																								
K11.50.1900	2139,2	1729	109	100	99	1898	1902	820	2005	36	33	1795	36	33	-	-								
K11.50.2130	2380,8	1959	109	100	99	2128	2132	931	2235	48	33	2025	48	33	-	-								
K11.50.2355	2604,8	2184	109	100	99	2353	2357	1024	2460	54	33	2250	54	33	-	-								
K11.50.2645	2892,8	2474	109	100	99	2643	2647	1142	2750	60	33	2540	60	33	-	-								
K11.50.3000	3244,8	2831	119	110	109	2998	3002	1365	3103	66	33	2897	66	33	-	-								
K11.50.3350	3597	3181	119	110	109	3348	3352	1534	3453	72	33	3247	72	33	-	-								
innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача																								
Typbezeichnung Обозначение типа																								
K12.50.1800	1971	1554	109	99	100	1802	1798	762	1905	36	33	1695	36	33	-	-								
K12.50.2000	2171	1764	109	99	100	2002	1998	843	2105	40	33	1895	40	33	-	-								
K12.50.2120	2289	1872	114	99	105	2122	2118	902	2223	48	33	2017	48	33	-	-								
K12.50.2360	2529	2112	114	99	105	2362	2358	1004	2463	54	33	2257	54	33	-	-								
K12.50.2650	2819	2400	114	99	105	2652	2648	1137	2753	60	33	2547	60	33	-	-								
K12.50.3000	3169	2752	119	104	110	3002	2998	1350	3103	66	33	2897	66	33	-	-								
K12.50.3350	3519	3104	119	104	110	3352	3348	1503	3453	72	33	3247	72	33	-	-								



10.3. K2 Serie · Kugeldrehverbindungen; 2-reihig, Achtpunktlager

10.3. K2 Серии· Двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники, восьмиконтактные подшипники



K 2 1 · 3 0 · 1 5 0 0 – Zeichnungsendnummer
– Последний номер чертежа

Bauform

K = Kugel-Drehverbindung
L = Leichtbauform, Flanschlager
X = Kreuzrollen-Drehverbindung
R = Rollen-Drehverbindung

Laufbahn

1 = einreihig
2 = zweireihig
3 = dreireihig

Verzahnung

0 = ohne
1 = außen gerade
2 = innen gerade
3 = außen schräg
4 = innen schräg

Wälzkörper Ø

Kugeldurchmesser oder Rollendurchmesser in mm

Laufkreis Ø

Durchmesser des Laufkreis in mm

Модель

K = опорно-поворотный шарикоподшипник
L = легковесный фланцевый подшипник
X = перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники
R = опорно-поворотные роликоподшипники

Обойма

1 = однорядная
2 = двухрядная
3 = трехрядная

ЗП

0 = без ЗП
1 = внешняя прямозубая ЗП
2 = внутренняя прямозубая ЗП
3 = внешняя косозубая ЗП
4 = внутренняя косозубая ЗП

Тела качения Ø

Диаметр шарика или диаметр ролика в мм

Обойма Ø

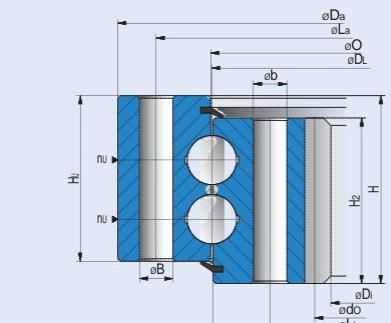
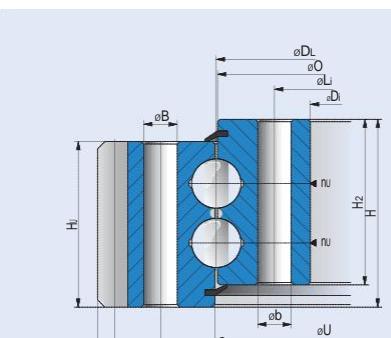
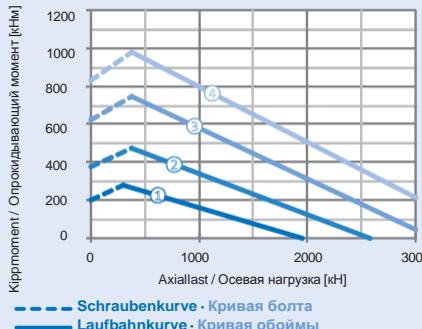
Диаметр обоймы в мм

Kugeldrehverbindungen; 2-reihig, Achtpunktlager

Двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники, восьмиконтактные подшипники

Abmessungen und Gewicht Размеры и вес												Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия				Lagerspiel Люфт					
Außen Durchmesser Внешний диаметр								Außenring Наружное кольцо								Innenring Внутреннее кольцо					
Innendurchmesser Внутренний диаметр								Außenring Durchmesser Диаметр окружности сверленого отверстия								Innenring Durchmesser Диаметр окружности сверленого отверстия					
Gesamthöhe Высота наружного кольца								Außenring Внешний диаметр Внутренний отверстий								Lagerspiel Люфт					
Höhe Außenring Высота наружного кольца								Wandstärke Вес								Achspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зазор машины	Radialspiel Радиальный зазор				
Höhe Innenring Высота внутреннего кольца																Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зазор машины					
Durchmesser oben Верхний диаметр																Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зазор машины					
Durchmesser unten Нижний диаметр																Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зазор машины					
Gewicht Вес																Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зазор машины					
außenverzahnt - внешняя зубчатая передача																					
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный					
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	[mm]	[-]	[mm]	[mm]	[-]	[mm]	[mm]	[mm]					
K21.20.0800	916,8	707	85	76	76	799	801	143	853	24	17,5	747	24	17,5	-	-					
K21.20.1000	1126,4	907	85	76	76	999	1001	180	1053	30	17,5	947	30	17,5	-	-					
K21.20.1200	1326,4	1107	85	76	76	1199	1201	212	1253	48	17,5	1147	48	17,5	-	-					
K21.20.1400	1526,4	1307	85	76	76	1399	1401	247	1453	54	17,5	1347	54	17,5	-	-					
innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача																					
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный					
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	[mm]	[-]	[mm]	[mm]	[-]	[mm]	[mm]	[mm]					
K22.20.0800	893	690	85	76	76	801	799	133	853	24	17,5	747	24	17,5	-	-					
K22.20.1000	1093	872	85	76	76	1001	999	178	1053	30	17,5	947	30	17,5	-	-					
K22.20.1200	1293	1072	85	76	76	1201	1199	210	1253	48	17,5	1147	48	17,5	-	-					
K22.20.1400	1493	1272	85	76	76	1401	1399	246	1453	54	17,5	1347	54	17,5	-	-					

Grenzlastdiagramm - Statische Tragfähigkeit
Диаграмма предельного нагружения
Статистическая нагрузочная способность



Kugeldrehverbindungen; 2-reihig, Achtpunktlager

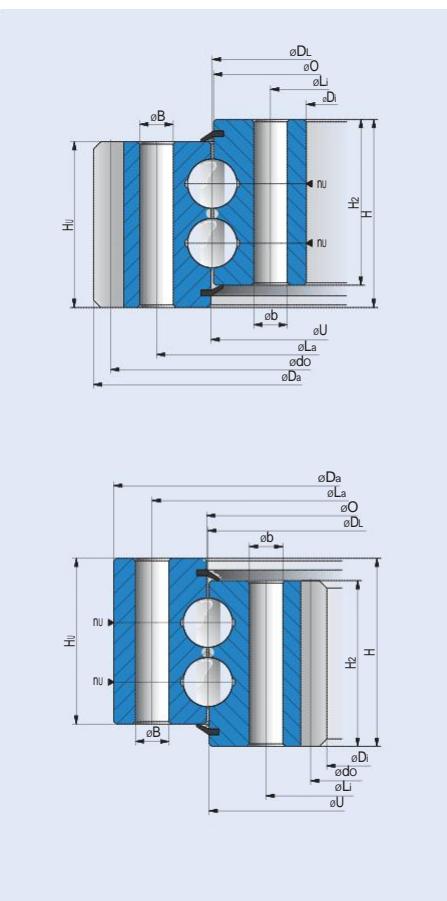
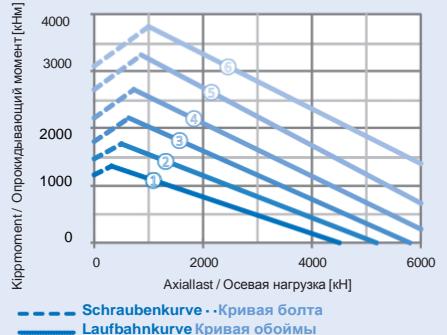
Двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники, восьмиконтактные подшипники

Abmessungen und Gewicht Размеры и вес												Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия				Lagerspiel Люфт	
Außenringdurchmesser Внешний диаметр	Innendurchmesser Внутренний диаметр	Gesamtlänge Габаритная высота	Höhe Außenring Высота наружного кольца	Höhe Innenring Высота внутреннего кольца	Durchmesser oben Верхний диаметр	Durchmesser unten Нижний диаметр	Gewicht Вес	Außenring Наружное кольцо	Innenring Внутреннее кольцо	Achspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зазор машины	Radialspiel Радиальный зазор						
Autorenverzahnt - внешняя зубчатая передача																	
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный	
[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[кг]	[мм]	[·]	[мм]	[мм]	[·]	[мм]	[мм]	[мм]	
K21.30.1300	1485,6	1171	119	110	110	1298	1302	474	1372	36	26	1228	36	26	-	-	
K21.30.1500	1689,6	1371	119	110	110	1498	1502	556	1572	40	26	1428	40	26	-	-	
K21.30.1700	1893,6	1571	119	110	110	1698	1702	641	1772	44	26	1628	44	26	-	-	
K21.30.1900	2085,6	1771	119	110	110	1898	1902	694	1972	48	26	1828	48	26	-	-	
K21.30.2100	2289,6	1971	119	110	110	2098	2102	780	2172	52	26	2028	52	26	-	-	
K21.30.2300	2493,6	2171	119	110	110	2298	2302	867	2372	56	26	2228	56	26	-	-	
innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача																	
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный	
[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[кг]	[мм]	[·]	[мм]	[мм]	[·]	[мм]	[мм]	[мм]	
K22.30.1300	1429	1104	119	110	110	1302	1298	477	1372	36	26	1228	36	26	-	-	
K22.30.1500	1629	1308	119	110	110	1502	1498	546	1572	40	26	1428	40	26	-	-	
K22.30.1700	1829	1512	119	110	110	1702	1698	613	1772	44	26	1628	44	26	-	-	
K22.30.1900	2029	1704	119	110	110	1902	1898	706	1972	48	26	1828	48	26	-	-	
K22.30.2100	2229	1908	119	110	110	2102	2098	771	2172	52	26	2028	52	26	-	-	
K22.30.2300	2429	2112	119	110	110	2302	2298	835	2372	56	26	2228	56	26	-	-	

Grenzlastdiagramm · Statische Tragfähigkeit

Диаграмма предельного нагружения

Статистическая нагрузочная способность



Kugeldrehverbindungen; 2-reihig, Achtpunktlager

Двухрядные опорно-поворотные шарикоподшипники, восьмиконтактные подшипники

Abmessungen und Gewicht Размеры и вес												Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия				Lagerspiel Люфт	
Außenendurchmesser Внешний диаметр	Innendurchmesser Внутренний диаметр	Gesamtlänge Габаритная высота	Höhe Außenring Высота наружного кольца	Höhe Innenring Высота внутреннего кольца	Durchmesser oben Верхний диаметр	Durchmesser unten Нижний диаметр	Gewicht Вес	Außenring Наружное кольцо				Innenring Внутреннее кольцо				Radialspiel Радиальный зазор	
								Luftrausdurchmesser Диаметр окружности сверленого отверстия	Luftrausdurchmesser Внешнезазорный	Kompl. Zahl Комплектство сверленых отверстий	Basisdurchmesser Диаметр сверленого отверстия	Luftrausdurchmesser Диаметр окружности сверленого отверстия	Luftrausdurchmesser Внешнезазорный	Kompl. Zahl Комплектство сверленых отверстий			

außenverzahnt - внешняя зубчатая передача

Типовое изображение Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный
[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[кг]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]
K21.50.2700	2966,4	2521	186	177	177	2698	2702	2226	2803	60	33	2597	60	33	-	-
K21.50.2900	3164,4	2721	186	177	177	2898	2902	2386	3003	60	33	2797	60	33	-	-
K21.50.3100	3362,4	2921	186	177	177	3098	3102	2531	3203	66	33	2997	66	33	-	-
K21.50.3300	3560,4	3121	186	177	177	3298	3302	2673	3403	72	33	3197	72	33	-	-
K21.50.3500	3776,0	3321	186	177	177	3498	3502	2924	3603	78	33	3397	78	33	-	-
K21.50.3700	3976,0	3521	186	177	177	3698	3702	3086	3803	84	33	3597	84	33	-	-
K21.50.3900	4176,0	3721	186	177	177	3898	3902	3248	4003	90	33	3797	90	33	-	-

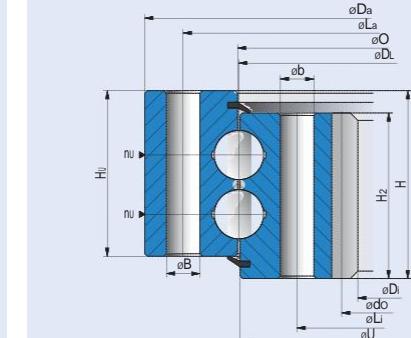
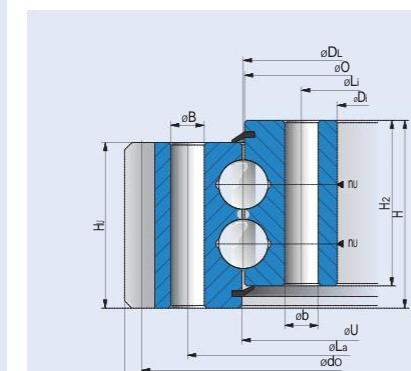
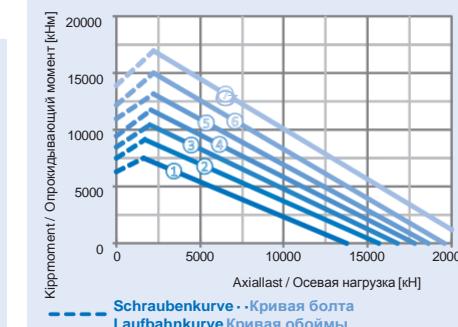
innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача

Типовое изображение Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный
[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]
K22.50.2700	2879	2430	186	177	177	2702	2698	2200	2803	60	33	2597	60	33	-	-
K22.50.2900	3079	2628	186	177	177	2902	2898	2387	3003	60	33	2797	60	33	-	-
K22.50.3100	3279	2826	186	177	177	3102	3098	2561	3203	66	33	2997	66	33	-	-
K22.50.3300	3479	3024	186	177	177	3302	3298	2737	3403	72	33	3197	72	33	-	-
K22.50.3500	3679	3220	186	177	177	3502	3498	2901	3603	78	33	3397	78	33	-	-
K22.50.3700	3879	3420	186	177	177	3702	3698	3065	3803	84	33	3597	84	33	-	-
K22.50.3900	4079	3620	186	177	177	3902	3898	3229	4003	90	33	3797	90	33	-	-

Grenzlastdiagramm - Statische Tragfähigkeit

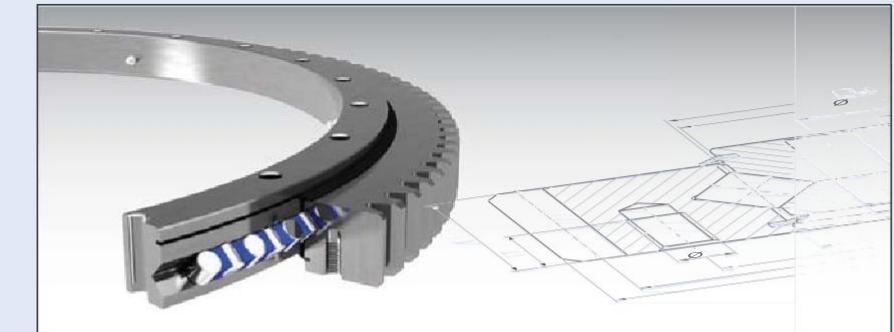
Диаграмма предельного нагружения

Статистическая нагрузочная способность



10.4. X1 Serie - Kreuzrollendrehverbindungen

10.4. X1 Серии Перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники



X 11 · 14 · 0414				
– Zeichnungsendnummer*				– Последний номер чертежа*
Bauform	Laufbahn	Verzahnung	Wälzkörper Ø	Laufkreis Ø
K = Kugel-Drehverbindung L = Leichtbauform, Flanschläger X = Kreuzrollen-Drehverbindung R = Rollen-Drehverbindung	1 = einreihig 2 = zweireihig 3 = dreireihig	0 = ohne 1 = außen gerade 2 = innen gerade 3 = außen schräg 4 = innen schräg	Kugeldurchmesser oder Rollendurchmesser in mm	Durchmesser des Laufkreis in mm
Модель	Обойма	ЗП	Тела качения Ø	Обойма Ø
K = опорно-поворотный шарикоподшипник L = легковесный фланцевый подшипник X = перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники R = опорно-поворотные роликоподшипники	1 = однорядная 2 = двухрядная 3 = трехрядная	0 = без ЗП 1 = внешняя прямозубая ЗП 2 = внутренняя прямозубая ЗП 3 = внешняя косозубая ЗП 4 = внутренняя косозубая ЗП	Диаметр шарика или диаметр ролика в мм	Диаметр обоймы в мм
810 = Standardsortiment (meist aus Lagerbestand verfügbar) / стандартный ряд (в основном в наличии на складе)				

Kreuzrollendrehverbindungen

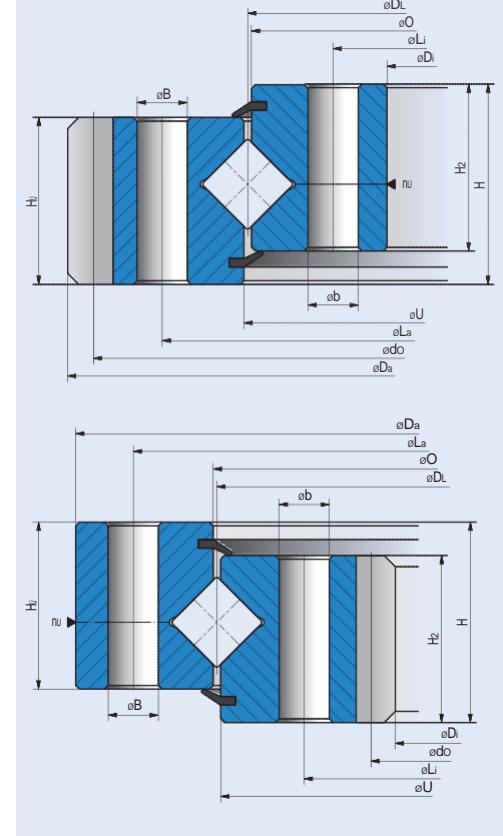
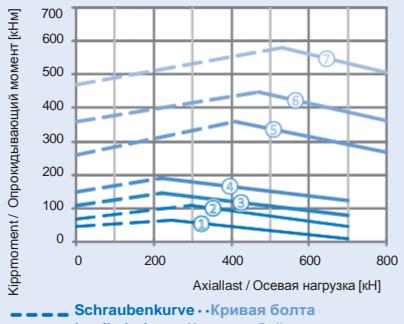
Перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники

Abmessungen und Gewicht Размеры и вес												Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия				Lagerspiel Люфт								
Außendurchmesser Внешний диаметр	Innendurchmesser Внутренний диаметр	Geamptöhe Габаритная высота	Höhe Außenring Высота наружного кольца	Höhe Innenring Высота внутреннего кольца	Durchmesser oben Верхний диаметр	Durchmesser unten Нижний диаметр	Gewicht Вес	Außenring Наружное кольцо				Innenring Внутреннее кольцо				Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Задор машины	Radialspiel Радиальный зазор							
								Laufradschutzdurchmesser Диаметр окружности спирального отверстия	Wälzradszählnahl Количество сверленых отверстий	Wälzradschutzdurchmesser Диаметр окружности спирального отверстия	Wälzradszählnahl Количество сверленых отверстий	Wälzradschutzdurchmesser Диаметр окружности спирального отверстия	Wälzradszählnahl Количество сверленых отверстий	Wälzradschutzdurchmesser Диаметр свирленного отверстия										
außenverzahnt - внешняя зубчатая передача																								
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный	do	m	z	x	fz norm	fz max	n1	Kurve Кривая
X11.20.0450	562,8	364	62	53	53	448	452	49	505	16	15,5	395	16	15,5	-	-	546	6	91	0,5	20	40	4	1
X11.20.0560	676,8	474	62	53	53	558	562	62	615	20	15,5	505	20	15,5	-	-	660	6	110	0,5	20	40	4	2
X11.20.0630	758,4	538	62	53	53	628	632	76	687	20	17,5	573	20	17,5	-	-	736	8	92	0,5	27	54	4	3
X11.20.0710	838,4	618	62	53	53	708	712	85	767	24	17,5	653	24	17,5	-	-	816	8	102	0,5	27	54	4	4
X11.20.0915	1046,4	822	62	53	53	912	916	114	971	28	17,5	857	28	17,5	-	-	1024	8	128	0,5	27	54	4	5
X11.20.1030	1168,0	936	62	53	53	1026	1030	130	1084	32	17,5	971	32	17,5	-	-	1140	10	114	0,5	51	102	4	6
X11.20.1175	1318,0	1082	62	53	53	1172	1176	151	1231	36	17,5	1117	36	17,5	-	-	1290	10	129	0,5	51	102	6	7
innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача																								
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный	do	m	z	x	fz norm	fz max	n1	Kurve Кривая
X12.20.0450	536	336	62	53	53	452	448	48	505	16	15,5	395	16	15,5	-	-	342	6	57	-0,5	20	40	4	1
X12.20.0560	646	444	62	53	53	562	558	60	615	20	15,5	505	20	15,5	-	-	450	6	75	-0,5	20	40	4	2
X12.20.0630	722	496	62	53	53	632	628	75	687	20	17,5	573	20	17,5	-	-	504	8	63	-0,5	27	54	4	3
X12.20.0710	802	576	62	53	53	712	708	84	767	24	17,5	653	24	17,5	-	-	584	8	73	-0,5	27	54	4	4
X12.20.0915	1006	784	62	53	53	916	912	109	971	28	17,5	857	28	17,5	-	-	792	8	99	-0,5	27	54	4	5
X12.20.1030	1120	880	62	53	53	1030	1026	131	1086	32	17,5	971	32	17,5	-	-	890	10	89	-0,5	51	102	4	6
X12.20.1175	1266	1030	62	53	53	1176	1172	146	1231	36	17,5	1117	36	17,5	-	-	1040	10	104	-0,5	51	102	6	7

Grenzlastdiagramm · Statische Tragfähigkeit

Диаграмма предельного нагружения

Статистическая нагрузочная способность



Kreuzrollendrehverbindungen

Перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники

		Abmessungen und Gewicht Размеры и вес												Befestigungsbohrungen Крепежные отверстия			Lagerspiel Люфт	
Außendurchmesser Внешний диаметр	Innendurchmesser Внутренний диаметр	Gesamthöhe Габаритная высота	Höhe Außenring Высота наружного кольца	Höhe Innenring Высота внутреннего кольца	Durchmesser oben Верхний диаметр	Durchmesser unten Нижний диаметр	Gewicht Вес	Außenring Наружное кольцо			Innenring Внутреннее кольцо			Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зazor машины		Radialspiel Радиальный зазор		
								Durchmesser Диаметр окружности сверленого отверстия	Wälzschallschall Комплексное сверленых отверстий	Wälzschallschall Диаметр окружности сверленого отверстия	Wälzschallschall Диаметр окружности сверленых отверстий	Wälzschallschall Комплексное сверленых отверстий	Axialspiel / Kippspiel Осевой люфт / Зazor машины					

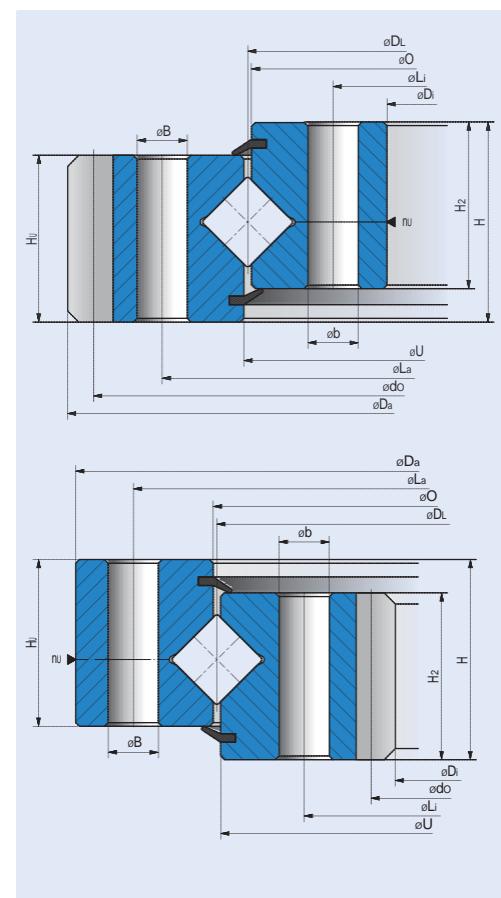
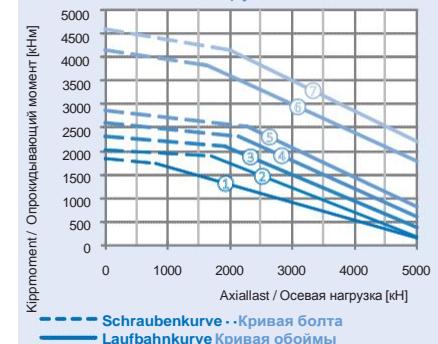
außenverzahnt - внешняя зубчатая передача

Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный
	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[кг]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[мм]
X11.36.1560	1789,2	1401	100	90	90	1558	1562	564	1659	40	30	1461	40	30	-	-
X11.36.1700	1943,2	1529	100	90	90	1698	1702	653	1805	32	33	1595	32	33	-	-
X11.36.1800	2041,2	1629	100	90	90	1798	1802	685	1905	36	33	1695	36	33	-	-
X11.36.1900	2139,2	1729	100	90	90	1898	1902	721	2005	36	33	1795	36	33	-	-
X11.36.2000	2237,2	1829	100	90	90	1998	2002	749	2105	40	33	1895	40	33	-	-
X11.36.2280	2503,2	2121	100	90	90	2278	2282	804	2379	54	33	2181	54	33	-	-
X11.36.2445	2684,2	2286	100	90	90	2443	2447	896	2544	60	33	2346	60	33	-	-

innenverzahnt - внутренняя зубчатая передача

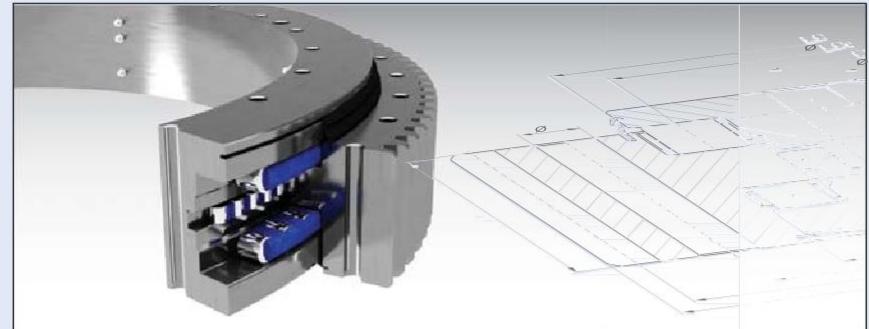
Typbezeichnung Обозначение типа	Da	Di	H	H1	H2	O	U	G	La	na	B	Li	ni	b	осевой	радиальный
	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[-]	[мм]	[мм]	[мм]
X12.36.1560	1719	1330	100	90	90	1562	1558	548	1659	40	30	1461	40	30	-	-
X12.36.1700	1871	1456	100	90	90	1702	1698	636	1805	32	33	1595	32	33	-	-
X12.36.1800	1971	1554	100	90	90	1802	1798	675	1905	36	33	1695	36	33	-	-
X12.36.1900	2071	1652	100	90	90	1902	1898	720	2005	36	33	1795	36	33	-	-
X12.36.2000	2171	1764	100	90	90	2002	1998	731	2105	40	33	1895	40	33	-	-
X12.36.2280	2436	2032	100	90	90	2282	2278	827	2379	54	33	2181	54	33	-	-
X12.36.2445	2604	2192	100	90	90	2447	2443	908	2544	60	33	2346	60	33	-	-

Grenzlastdiagramm · Statische Tragfähigkeit
Диаграмма предельного нагружения
Статистическая нагрузочная способность



10.5. R3 Serie - Rollendrehverbindungen; 3-reihig

10.5. R3 Серии Трехрядные опорно-поворотные роликоподшипники

**R 3 1 · 3 2 · 2 5 0 0**

– Zeichnungsendnummer
– Последний номер
чертежа

Bauform

K = Kugel-Drehverbindung
L = Leichtbauform, Flanschlager
X = Kreuzrollen-Drehverbindung
R = Rollen-Drehverbindung

Laufbahn

1 = einreihig
2 = zweireihig
3 = dreireihig

Verzahnung

0 = ohne
1 = außen gerade
2 = innen gerade
3 = außen schräg
4 = innen schräg

Wälzkörper Ø

Kugeldurchmesser oder Rollendurchmesser in mm

Laufkreis Ø

Durchmesser des Laufkreis in mm

Модель

K = опорно-поворотный шарикоподшипник
L = легковесный фланцевый подшипник
X = перекрестные опорно-поворотные роликоподшипники
R = опорно-поворотные роликоподшипники

Обойма

1 = однорядная
2 = двухрядная
3 = трехрядная

ЗП

0 = без ЗП
1 = внешняя прямозубая ЗП
2 = внутренняя прямозубая ЗП
3 = внешняя косозубая ЗП
4 = внутренняя косозубая ЗП

Тела качения Ø

Диаметр шарика или диаметр ролика в мм

Обойма Ø

Диаметр обоймы в мм

1. Kontakt:			
Firma:	Ansprechpartner:		
.....		
Straße:	Datum:		
PLZ/Ort:	Telefon:		
Land:	Telefax:		
.....	E-mail:		
2. Anwendungsfall			
Lage der Drehachse	# vertikal	# horizontal	# wechselnd
Belastungsart	# aufliegend	# hängend	
Rotationsart	# stetig	# stetig mit Unterbrechung	# zyklisch
3. Belastung		Belastungsfall	
		Normale Betriebsbelastung	Maximale Betriebsbelastung	Testbelastung	Extrembelastung (außer Betrieb)
Axialbelastung	F_{ax} [kN]		
Radialbelastung	F_{rad} [kN]		
Kippmoment	M_K [kNm]		
Einschaltdauer	ED (%)		
Drehzahl normal	n [min ⁻¹]		
Drehzahl max.	n_{max} [min ⁻¹]		
4. Abmessung			
Außendurchmesser [mm]			
Innendurchmesser [mm]			
5. Betriebsverhältnisse			
Staub, Feuchtigkeit, Seewasser, chemische Einflüsse oder andere			
Betriebstemperatur	C°	min	max
Betriebszeit	h/T		
Einschaltdauer des Drehwerks	%		
Anzahl der Dreh-Arbeitsstöße je Stunde	1/h		
Mittlerer Drehwinkel je Arbeitsspiel	Grad		
6. Verzahnung der Drehverbindung und Zentrierung			
Art der Verzahnung	# außen	# innen	# ohne
Zähnezahl			
Zahnbreite [mm]			
Modul m [mm]			
Eingriffswinkel α			
Profilverschiebungsfaktor x			
Kopfkürzungsfaktor k			
Zahnhärtung	# ja	# nein	
Zahnhärtungsform	# Zahnlanken	# Zahnumlauf	
Flankenrichtung	# rechts	# links	
Zulässige Verzahnungsumfangskraft [kN]			
Zentrierung	# ja	# nein	
7. Materialangaben			
Material	# ohne Angabe	# 46Cr2/46Cr4	# 42CrMo4
Wärmebehandlung	# normalisiert	# vergütet	
8. Angebotsangaben			
Menge (Stück)			
gewünschte Lieferzeit			

1. Контактная информация:		Контактное лицо:	
Компания: .....	.....	
.....		
Улица: .....	.....	
Почтовый индекс / Город: .....	.....	
Страна: .....	.....	
2. Применение			
Расположение оси вращения	# вертикальное	# горизонтальное	# изменяющееся
Тип нагрузки	# опирающаяся	# подвесная	
Тип вращения	# постоянное	# постоянное с остановками	# периодичное
3. Нагружение		Нагрузка, действующая на опорно-поворотный подшипник	
		Нормальное нагружение	Максимальное нагружение	Испытательная нагрузка	Предельная нагрузка (из эксплуатации)
Оscевая нагрузка	F_{oc} [kN]		
Радиальная нагрузка	F_{rad} [kN]		
Опоридывающий	M_K [kNm]		
Рабочий цикл	ED (%)		
Нормальная скорость	n [мин ⁻¹]		
Максимальная скорость	n_{max} [мин ⁻¹]		
4. Размеры			
Внешний диаметр [мм]			
Внутренний диаметр [мм]			
5. Условия эксплуатации			
Пыль, влажность, морская вода, химическое воздействие и др.			
Рабочая температура	C°	min	max
Рабочее время	h/d		
Рабочий цикл опорно-поворотного подшипника	%		
Число рабочих циклов в час	1/h		
Угол поворота за рабочий цикл	градусы		
6. Описание зубчатой передачи			
Зубчатая передача	# внешняя	# внутренняя	# без
Число зубьев			
Ширина зуба [мм]			
Модуль m [мм]			
Угол зацепления α			
Коэффициент вершины зубьев x			
Округление вершины зубьев k			
Закалка зубьев ЗП	# да	# нет	
Тип закалки	# боковые поверхности зуба	# контур зуба	
Направление наклона ЗП	# вправо	# влево	
Допустимое касательная усилие для			
Центрирование	# да	# нет	
7. Тип материала			
Материал	# не указан	# 46Cr2/46Cr4	# 42CrMo4
Температурная обработка	# нормализация	# закалка и отпуск	
8. Спецификация предложения			
Количество (шт.)			
Дата доставки			

Der Inhalt des Kataloges wurde mit Sorgfalt erarbeitet und auf Richtigkeit überprüft.
Für eventuell auftretende Fehler oder Unstimmigkeiten wird jedoch keine Haftung übernommen.
Veränderungen, die infolge von Weiterentwicklungen oder Ergänzungen entstehen, behalten wir uns vor.
Ein Nachdruck, auch Auszüge aus dem Katalog, ist grundsätzlich nur mit unserer schriftlichen Genehmigung gestattet.

Fotos: Fotolia (Seiten 30 und 31), DV-B-Archiv

Gesamtherstellung:
Lausitzer Druckhaus GmbH, Bautzen
www.lausitzer-druckhaus.de

August 2014

Содержание данного каталога было сведено с должным вниманием и проверено на ошибки. Однако, мы не берем на себя ответственность за любые ошибки или несоответствия, которые могут возникнуть.
Мы оставляем за собой право вносить изменения, которые могут возникнуть по причине дальнейшего развития и дополнения.
Для воспроизведения каталога, целиком или частично, строго требуется наше письменное согласие.

Фото: Fotolia (страницы 30 и 31), архив DV-B

Общее производство:
Lausitzer Druckhaus GmbH, Bautzen
www.lausitzer-druckhaus.de

Август 2014



DV-B Drehverbindungen Bautzen GmbH
Germany



Представитель в России
ООО «НПК «НОРДТЕХНО-СПб»
Тел./факс (812) 376-59-03
E-mail: info@nordtechno.com
nordtechno@mail.ru
www.nordtechno.com